



NAUJENOS

VISŲ LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS UŽ TAUTOS LAISVĘ

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

VOL. LXII

Price 15c

Library of Congress, Periodical Division, Washington, D. C. 20540

Vol. III. — Penktadienis — Friday, June 17, 1977

Nr. 142

The First and Greatest
Lithuanian Daily in America
NAUJENOS
The Lithuanian Daily News
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608
HAYmarket 1-6100
Over One Million Lithuanians
In The United States

BREŽNEVAS - SOV. SĄJUNGOS PREZIDENTAS

ISPANŲ DAUGUMA PASISAKĖ UŽ CENTRO PARTIJOS ATSTOVUS

Antroje vietoje stovi socialistai, o
ekstremistai dešinėje — trečioje

MADRIDAS, Ispanija. — Ketvirtadienio vakare balsai dar nebuvo galutinai suskaičiuoti, bet turimi duomenys aiškiai rodo, kad premjero Suarez vadovaujama centro partija gavo daugiausiai balsų, negu kitos ispanų politinės partijos.

Ketvirtadienio vakare žinoma, kad ispanų balsai aiškiai rodo, kad premjero Suarez vadovaujama centro partija gavo beveik 40% visų paduotų balsų.

Ispanijos socialistų partija gavo 27% visų paduotų balsų. Ispanijos kraštiniai dešinėje tesurinko tik 8% balsų, o komunistai gavo tik 6%. Manoma, kad Suarez galės sudaryti naują vyriausybę.

Komunistai pabrėžia
propagandą

Ispanijos komunistai išleido stambias sumas pinigų rinkiminei propagandai, o užsienio korespondentai jų pagyroms patikėjo.

Dabar aiškėja, kad komunistų įtaka visuomeniniame Ispanijos gyvenime buvo ir tebėra labai stipri.

Premjeras Adolfo Suarez kelis metus praleido diktatoriškai Franko kalyje, bet dabar jis vadovauja stambiai politinei grupei, kurią jis pats pavadinęs centro partija. Šioje grupėje dauguma sudaro krikščionys. Manoma, kad iš centro grupės išsėdės stipri krikščionių demokratų partija. Josios vadai norėtų bendradarbiauti su Ispanijos socialistais.

Labai daug žmonių balsavo

Ketvirtadienį paaiškėjo, kad šiuose rinkimuose dalyvavo ne paprastai didelis ispanų skaičius. Paprastai ispanai nenoriai eina į rinkimus, bet šį kartą nustatyta, kad rinkimuose dalyvavo 80% visų turinčių teisę balsuoti.

Iš viso buvo užregistruotos 153 įvairios politinės grupės, staušios savo kandidatų. Buvo apie 5,000 kandidatų, o reikėjo išrinkti tik 350 atstovų į parlamentą ir 267 į senatą. Iš 23 milijonų ispanų, balsavo 19 milijonų. Jie neturėjo jokių balsavimų 41 metus. Už visus ispanus balsuodavo generolas Franko.

Kas parduoda ginklus

STOCKHOLMAS. — Stockholm Tarptautinis Tautos Tyrimo Institutas pranešė, kad Trečiajam Pasauliui praėjusiais metais daugiausia ginklų padavė Jungtinės Valstybės, būtent 40 nušimčių visų parduotų ginklų už \$384 milijonus.

Sovietai pardavė apie 20 nušimčių, o Prancūzija ir Didžioji Britanija abidvi po 8 nušimčių. Trečiasis Pasaulis sumokėjo viso pasaulio išlaidų už ginklus 15 nušimčių, prieš pora metų 12%.

TRUMPAI IS VISUR

Jau po ekzekucijos

NAIROBI, Kenija, Afrika. — Kenijos dienraštis Parashė, kad britų pilietis, kurį Ugandos diktatorius Idi Aminas, įsūtęs, kad anglai jo nepriėmė į Commonwealth konferenciją, pagrasino perduoti teismui "už šnipinėjimą" ir jei tik teismas pripažins kaltu, tuojau sušaudys, jau likviduotas ir jo kūnas sudegintas, bet Ugandos informacijos ministerija "kategoriskai" nuginėja. Aminas dar turi Ugandoje apie 300 anglų, kuriems uždraudė išvažiuoti.

Kadras pas popiežių

LONDONAS. — Atvykęs trimis dienoms į Italiją Vengrijos komunistų partijos ir valdžios bosas Janos Kadar buvo popiežiaus Pauliaus VI priimtas audiencijos.

Britai pasmerkė
Amino kruviną režimą

LONDONAS. — Britų valstybių bendruomenės lyderiai vienbalsiai nutarė pasmerkti Ugandos prezidento Iki Amino režimą už, kaip Kanados ministras pirmininkas Trudeau pasakė, "masinį Ugandos žmonių žudymą". Tai pirmas kartas 35 metų bendradarbiavimo, kad visai pasmerkiamas vienas jos narys.

Izraelio rabinas pagyrė Carterį

WASHINGTONAS. — Vienas iš dviejų Izraelio vyriausių rabinų Shlomo Goren per trumpą ceremoniją (Baltųjų Rimų) Apokrifų Office pagyrė prezidentą Carterį už jo kampaniją dėl žmogaus teisių ir įteikė jam dovaną — oda aptrauktą Senąjį Testamentą hebrajų kalboje.

"Mes esame dėkingi Prezidentui už kiek jį pagėdėjote Rusijos žydams ir jų pastangas dėl žmogaus teisių visame pasaulyje". Izraelio rabinų šefas pasakė Carteriui.

Amerikietėms nebereiks
gimdyti

WASHINGTONAS. — Administracija indosavo įstatymo pasiūlymą leisti Amerikos piliečiams adaptuoti svetur gimusių vaikų neribotą skaičių ir leisti jiems tuojau tapti Jungtinių Valstybių piliečiais. Pasiūlymas remia teisingumą, Valstybės, švietimo ir Gerovės departamentai. Jau dabar svetimų vaikų adaptavimas padidėjo iš 450 1968 m. iki 4,716 praėjusiais metais, daugiausia iš Pietinės Korėjos.



Begemotė pagimdė du mažus begemotukus ir atidžiai daboja, kad jie kur nenuklystų ir nepatektų bėdon. Begemotus idar vadina hipopotamais arba net jūrų arkliais. Šnervės iškišę, jie labai lengvai plaukioja vandenyje.

Chicagos mero vestuvės

Patiriamą, kad Chicagos miesto mero Michael Bilandie ir Heather Morgan vestuvės bus liepos 15 d. pavarų Holy Name katedroje, o puota Glen View Golfo klube, praneša nuotakos tėvas Graham J. Morgan, United States Gypsum kompanijos pirmininkas. Bilandie, 54 metų amžiaus, susižiedavo su Chicagos Dailiųjų Menų Tarybos pirmininke Heather Morgan 66 metų 29 d. tuojau po to, kai buvo išrinktas miesto meru.



Meras M. Bilandie

Jugoslavija bara JAV

NEW YORKAS. — Trys kroatų trečdienį pasaukti į teismą už ataką prieš Jugoslavijos misiją Jungtinėse Tautose, bet Jugoslavija tuo mesitenkino ir pakaltino, kad už tą užpuolimą atsakingos esančios J. A. Valstybės. Formalioje notoje jugoslavai reikalauja "greitai ir griežtai" nubauti "fašistus kriminalistus" ir kad JAV vyriausybė sumokėtų misijai už nuostolius. Notoje sakoma, kad Jungtinės Amerikos Valstybės buvo perspėtos dėl ruošiamos atakos, bet "nesigriebė reikalingų priemonių".

Jugoslavija valdo didžiąją slavų grupę — serbais, o kroatai, kaip ir kitos pietinių slavų grupės skundžiasi, kad yra serbų skriaudžiami.

Dabartinis Chicagos meras Bilandie yra kroatų kilmės.

Koks oras Lietuvoje

VARSUVA. — Negaunant žinių apie orą sovietų pavergtoje Lietuvoje, naudojames lenkų spaudos pranešimais iš Lietuvos pietinio kaimyno.

ZW pranešimais, pirmoji birželio dalis visoje Lenkijoje buvo labai šalta. Prie Lenborko, Ščecino (Štettino), Torunės (Torono), Bydgošės ir Wrocławo (Breslau) naktimis temperatūra krisdavo iki 4 ir 6 laipsnių žemiau nulio pagal Celsijų (apie 23-18 F).

Šalnos buvo net Lenkijos gilumoje prie Kole ir Lodzės. Tatuose ir Sudetuose siautė tikra žiema. Temperatūra iki 7 laipsnių žemiau nulio pagal Celsijų, sniego iki 5 pėdų, Beskioose sniegas su lietu.

Labai nepaprastai atrodo Tatrai. Kalnai visai balti. Zarkapnės kalniečiai perspėja turistus, kad takai kalnuose yra apledėję. Oro biuro pranešimu, visos birželio būsios šaltesnės negu paprastai. Bendrai, per birželio mėnesį spėjamas turėti tik 5 dienas su temperatūra aukščiau kaip 25 laipsnius C (77 pagal F), o 15 dienų žemiau kaip 10 laipsnių C (50 F) lietingų dienų tikimasi šį mėnesį turėti 15.

Policininką nušovė gavo 500-1,000 metų

CHICAGO. — Kriminalų teismo teisėjas Frank W. Barbaro nutėisė juodį, narkotikų pardavėją Willie Lewis nuo 500 iki 1,000 metų kalėjimo už nušovimą policininko Patrick J. Crowley narkotikų kratos metu. Eilant Illinois įstatymais, Lewis po 12 metų galės prašyti parolės. "Mano nuomone, šis nusikaltėlis be ilgo inkarcavimo nebus galimas pataisyti", pasakė teisėjas.

Kepenų liga mirė 33,000

Paskutiniiais metais nuolat didėja kepenų cirozės liga mišrių skaičius. Metropolitan gyvybės draudimo kompanijos žiniomis nuo 1964 iki 1974 metų nuo cirozės mirimų padaugėjo vyrų 29% ir moterų 20% praėjusiais metais jau mirė 33,000 amerikiečių.

Sekliai šunys ieško skaucų žudikų

LOCUST GROVE, Okla. — Iš Philadelphia atvežti specialiai išmokinti šunys ieškoti niekšo, kurs mergaičių skaucių stovykloje išprievartavo ir nužudė tris skautes 8, 9 ir 10 metų amžiaus. Nors po piktadarystės jau praėjo kiek laiko, bet gubernatoriaus Rob Pyron pasakė, kad tiems šunims laikas neklūdo užuosti piktadario pėdsakus. Vieną žudiką jie susekė 8 mėnesiams po nusikaltimo praėjus.

Chicagos naciai laimėjo

WASHINGTONAS. — Hitlerio nacių "doktrinos" išpažintojai laimėjo žymią pergalę, kai U. S. Aukščiausias Teismas 5 balsais prieš 4 nutarė, kad Skokie, Ill., negali jų grupei uždrausti viešai demonstruoti visam laikui. Ši nacių organizacija nori demonstruoti prieš žydus ir juodžius, o Chicagos šiauriniame priemiestyje Skokie gyvena daug žydų.

Argentinoj nužudyti šiemet 438 žmonės

BUENOS AIRES. — Saugumo pranešimu, atresdienio Sauti nušautas priemiestyje savo namuose vaistinė turėjęs farmaceutas, kai jis paskambinusiam atidarė duris. Tai buvo jau 438 teroristų auka Argentinoje šiais metais. Spaudos pranešimais, teroristai nušovė vaistininką Manuel Reses, pabėgdami paliko Montonero partizanų pamfletų.

Rado pavoglus meno turtus

LONDONAS. — Britų Scotland Yardo policija turtuolių Kensington ir Chelsea distriktuose dviejų rezidencinių namų rūsiuose ir paliepėse rado Rafaelio ir 14 kitų iš 16 šimtmečio garsių meninių kūrinių, višio įvertintų daugiau kaip \$1.7 milijono suma. Tardomi du štartieji.

SUSLOVAS PASIŪLĖ, O SOVIETAS PASIŪLYMĄ PATVIRTINO

Brežnevas yra galingiausias žmogus Sovietų
Sąjungoje ir komunistiniame pasaulyje

MASKVA, Rusija. — Ketvirtadienį aukščiausias sovietas Maskvoje išrinkto komunistų partijos pirmąjį arba dabar dažnai jau vadinamą komunistų partijos generalinį sekretorių Leonid Brežnevą Sovietų Sąjungos prezidento pareigoms. Oficialiai jis yadinasi aukščiausios tarybos prezidento pamininkas, bet jis eina valstybės prezidento pareigas.

Metinės sukaktuvės Pietinėje Afrikoje

JOHANNESBURG. — Gėlės, žinkello sabotazas, terorizmas miestuose ir juodžių studentų protestai ketvirtadienį priminė blogiausių rasinių riaušių Pietų Afrikoje pernai įvykusias pirmasias masines riaušes. Milijoniniams juodžių Sovieto mieste, vadinamame Johannesburgo priemiestyje, policijos nušautas vienas juodas jaunuolis, nors policija nuginėjo. Nors per paskutines 10 dienų policija karkartėmis turėjo susirėmimų su juodžiais studentais, bet metų dieną — trečdienį Sovieto mieste buvo ramu.

Pakistane susitarė

RAVALPINDI. — Ministeris pirmininkas Zulfikar Ali Bhutto ir Pakistano opozicijos vadas Maulana Mufti Marmood sutarė, kad dar šį rudenį įvyks nauji rinkimai i tuo sutarimu baigiasi 3 mėnesius trukusi politinė krizė, iš pasitenkinimo net apsikabino. Nors rinkimų data jau nustatyta, bet būsimai paskelbta kartu su rinkimų taisyklėmis, kurias dar reikia paruošti.

Meksikos kalėjimuose
kankina amerikiečius

WASHINGTONAS. — Sen. Jakob K. Javits (R. N. J.) kreipėsi į prezidentą Carterį prašydamas primygtinai priminti Meksikos vyriausybę, kad turimi žinios Meksikos kalėjimuose mušami ir elektriniais gyvulių botagais kankinami sumintieji amerikiečiai, kurie ten patenka daugiausiai už narkotikus.



L. Brežnevas

Ketvirtadienio rytą ne tokio jau aukšto sovieto pirmininkas Aleksėj Šitikov pasiūlė susirinkusiems aukščiausios sovieto nariams atleisti Nikolajų Podgorną iš aukščiausios sovieto pirmininko pareigų. Jis jau sulaukė pensijonieriaus amžiaus, todėl verta atleisti jį ir paskirti jam pensiją. Šitas Šitikovo pasiūlymas aukščiausios sovieto nariams buvo priimtas.

Michailas Suslovas, senas aukščiausios sovieto narys ir aršus marksininkas, tada pasiūlė maršalą Leonidą Brežnevą išrinkti aukščiausios sovieto pirmininko pareigoms. Šio klausimo ginčyti ir diskutuoti neteko, nes visi atsakymai ir abejonės jau anksčiau buvo aptartos ir kiekvienam sovietui nariui pranešti. Suslovo pasiūlymas visų sovieto narių vienbalsiai buvo priimtas ir Brežnevas paskelbtas Sovietų Sąjungos prezidentu.

Brežnevas buvo artimas Nikitos Chruščiovo partijos draugas. Chruščiovas, laimėjęs pareigas Maskvoje, atsisagėno i sostinę ir Brežnevą, kuris ejo inžinieriaus pareigas Donbaso kasyklose. Brežnevas visą laiką glaudžiai bendradarbiavo su Chruščiovu, nešikšdavo su svarbesniu valstybės reikalus, bet kai Chruščiovas prižadėjo Naseriui daugiau, negu politinis biuras norėjo egiptiešiams duoti, tai politinio biuro narių dauguma pasisakė prieš Chruščiova.

Pasiūlymą atleisti Chruščiova iš premjero pareigų formuluavo šis pats Michailas Suslovas, didelį politinio biuro narių daugumą jį priėmė, bet pačiam Chruščioviui pranešti jis nedrįso. Kai Chruščiovas iš Jaltos lėktuvu išskrido i Maskvą, tai Brežnevas jam pranešė, kad jis daugiau nėra krašto premjeras ir patarė neskiaudinti.

Paprastai iš aukštų pareigų išeinantis pareigūnas supažindina naujai paskirtąjį. Podgornas iš pareigų atleistas ketvirtadienio rytą. Brežnevas toms pareigoms tuojau išrinktas ir prisakdinas. Amerikoje darba baigęs prezidentas i Baltuosius Rūmus atveda naujai išrinktą ir prisakdintą prezidentą. Bet Sovietų Sąjungoje šį kartą Podgornas visai nepasirodė. Podgornas dingio iš Maskvos politinio gyvenimo, kai komunistų partijos centro komitetas išmetė jį iš politinio biuro.



Siltas, drėgnas
Saulė teka 5:16, leidžiasi 8:28

Socialinis draudimas ir aprūpinimas

Redaguoja PRANAS ŠULAS

II metal Birželio 17, 1977 Nr. 21 (26)

Klausimus ir medžiagą siųsti: 4436 So. Washtenaw Ave., Chicago, Ill. 60632

Social Security sistemos artėjančios problemos

Praeitose savaitės "Chicago Tribune" Skaitytųjų balsų kolumnoje iš Oak Parko Alan Gold dėl Social Security artėjančių problemų taro šitko rašo:

"Ekonomiko tame" bomba kaima, sau išsprogdyti veikia Social Security sistema. Prez. Carter padaryti skubūs žygiai išspręsti tą problemą, bet tuo neišsprendžia ilgalaikės problemos dėl nepakankamų mokesčių. Nors šiuo metu JAV yra rekordinis dirbančiųjų žmonių skaičius, kurie moka Social Security mokesčius, tačiau jie nepadengia reikalingų fondų išlaidų. Lygiai su esamu 6% nedarbu, Social Sec. vis dar reikalauja ekstra pinigų. Reali problema pasirodysianti už 25 metų, kai "baby boom" generacija išeis poilsin.

Tai būsimi priėjimas ne precedentiškas pareikalavimas fondų ir sparčiai sumažės skaičius dirbančiųjų, mokančių taksus.

"Reformų laikas jau dabar yra būtinas, dar prieš takų padidinimą 10-15% nuo dirbančiųjų uždarbio. Vyriausybė turėtų duoti žmonėms pasirinkimo teisę tarp Social Security sistemos ir personališko išėjimo poilsin plano, kurį bankai galėtų naudoti kapitalo investavimui ar morgiciams."

— baltas savo samprotavimus Alan Gold.

pr. petitas

Dėl priverstinio poilsio atleidimo

"Health Digest" mėnraštis birželio mėn. nr. 4 pusi. rašoma, kad augant didesnei opozicijai priverstinam dirbančiųjų poilsin paleidimui nuo 65 — 70 metų amžiaus asmenų, jei tie asmenys džiaugiasi pakankama sveikata ir gali dirbti savo darbą, dabar jie gavo svarbų medicų užtarimą bei paramą.

Pravesti tyrinėjimai tų gydytojų, kurie specializuojasi vyresnio amžiaus pacientų gydyme, rado, jog jų emociniai pojičiai turi labai neigiamą įtaką jų sveikatai. Taip pat tie studijų duomenys rodo, jog išėjusios poilsin moterys turinčios daugiau įvairių problemų, negu namų šeimininkės.

Gydytojai konstatavo, jog mažesnių pajamų pensininkai greičiau pajunta fizinį bei dvasinį sveikatos sumažėjimą; vyrus tokia būseną keturis kartus daugiau paliečia, negu dirbusias moteris.

p. petit.

Mokesčių įstaigos (Internal Revenue) įstaigos pranešimas

Jeigu jūs turite mokesčių reikalais klausimų, skambinkite nemokamai (toll-free) žemiau nurodytais telefonų numeriais ir gausite tikslius atsakymus.

Illinois valstijoje: Chicago tel. 435-1040. Kur nors kitur code 312 (išskyrus Chicago miestą) ir gyvenančių Joiliet regione telefono direktorija, — 800-972-5400.

Springfieldo apylinkėi telefonas 789-4220.

Kur nors kitur Illinois vietovėse — 800-252-2921.

Wisconsin valstijoje: Milwaukee mieste: 271-3780.

Gyventojai kitose Wisconsin vietovėse: 800-452-9100.

Nemokamas gydymas ir pensijos iš Vakarų Vokietijos

Nemažas lietuvių skaičius I Pasaulinio karo metais buvo priversti tarnauti Vokietijos kariuomenėje ar dirbti priverstinai darbus fabrikuose ir nustoto sveikatos bei darbingumo.

Tam tikrais atvejais jie ar jų šeimos nariai gali gauti iš Vokietijos nemokamą gydymą ir atlyginimą už nustotą darbingumą, jeigu atitinka V. Vokietijos reikalavimus.

Be to, pagal Vak. Vokietijos ir Jungt. A. Valstybių sutartį iš 1954 m. ir vėlesnius papildymus abiejų kraštų piliečiai ir jų šeimų nariai išdirbę viename ar kitame krašte nustatyta laiką, abišaliu pagrindu tur teisę į gydymą ir pensiją.

Platesnės informacijos teikia Socialinio klubo valdyba, 3548 S. Emerald Ave., Chicago, Ill.

Informacijas ir pagalbą teikiama tik Soc. klubo nariams (sumokėjusiems \$1 nario mokesčio) ir prisijungusiems sau užadresuotą voką su pašto ženklu atsakymui, pridėjus trumpą darbuotės aprašymą.

P. S. Testamentų sudarymo paaiškinimo reikalais suinteresuotiems žinios teikiama pas kabinus CL 4-7965 (po 6 v.v.).



Gintaro baltas debutantė VITA ANN RADZEVICIUTE, Marijos ir Vito Radzevičių dukra, gyv. Buffalo Grove, Ill., lanko Cary Grove aukštesniąją mokyklą, kurią baigs 1978 m. sausio mėn. Šiuo metu yra įtraukta į Fox River Grove garbės studentų programą. Aukštesniosios mokyklos laikraščio korespondentė. Talentinga pianino ir kitų muzikos instrumentų studentė. Priklauso "Grandies" tautinių šokių grupei ir Jūrų skaurams. Planuoja studijuoti teisę. Chicago Lietuvos Moterų klubas pasididžiudamas pristatys Vilt Ann Radzevičūtę Chicago visuomenei 17-me Gintaro baltuje birželio 19 d. Conrad Hilton viešbutyje.

Social Security pensijos moterims

Iki šiol moterys turėjo tam tikrų privilegijų pagal Social Security programą. Tačiau seniai JAV-bių Aukščiausias Teismas (Supreme Court) padarė kai kurių pakeitimų, kitaip sakant panaikino kai kurių kvalifikacijų taikytas vyresnėms moterims gauti Soc. Sec. pensijas, kaip vyrai ar našliai, nors jų kvalifikacijų nereikalauja iš moterų. Tuo būdu teismas pripažino, kad iki šiolinė praktika buvo neteisinga.

Iki šiol vyras ar našlės emės moterų sąskaiton Soc. Sec. pensijas turėjo įrodyti, kad žmona ji išlaikė.

Žmona ar našlė, nors dirbo, galėjo, be jokio įrodymo finansinės priklausomybės nuo vyro, naudotis Social Security jo sąskaita.

Nuo 1977 m. kovo mėn. 1 d. našlės ir našliai gali nesirūpinti jokiais specialiais reikalavimais.

Našliai ir našlės jau po 60 metų amžiaus gali gauti sumažintus mokesčius vyro ar žmonos sąskaiton iš Soc. Sec. onda. Čekiai našliais ir našlėmis, nedarbingiems (disability) duodamas, kai asmuo pasiekė 50 metų amžiaus.

Vyras ar žmona gali naudotis vienas kito sąskaita, turint 62 metų amžiaus.

Kai asmuo yra apdraustas 2 sąskaitomis, turi teisę tik į viją pensiją, kuri yra didesnė.

Reikia nepamiršti, jog Social Security išmokėjimai (pensijos) cartais yra lygūs uždarbiam, bet daugumoje atvejų — 50% juvusių atlyginimų.

1977 m. pensininkams leidžia ma uždirbti iki 3,000 dol. ir gauti pilnus 12 čekių per mėlus. Kai uždarbis yra virš 3,000 dol., Social Security administracija atskaito 1 dol. už kiekvienus 2 dol.

Argus

Jūs klausiate, — MES ATSAKOME

Dėl Illinois socialinės tarnybos reorganizacijos plano

KL. Skačiau spaudoje, kad numatomas naujas planas socialinė tarnyba pertvarkyti, bei man kilo daug neaiškumų. Maonėkite aiškiau pranešti, kaip iš tikrųjų bus Illinois valstijoje reorganizuojama socialinė tarnyba, ypač dėl viešosios pagalbos žmonėms ir kitiems? M. N.

ATS. Naujai steigiamam Socialinės tarnybos departamentui priklausys viešoji pagalba (Public Aid) senųjų žmonių, veteranų, vaikų ir šeimų bei reabilitacijos tarnybos. Be to dar steigiamas nauja įstaiga, vadinama "Department of Assistance Payment", kuri nustatins teisę

vėjai to nereikalauja ir maistą parduoda, vaikams, atsinešusiems iš tėvų maisto markutes.

Ar "seniority" sistema yra teisėta?

KL. Kaip JAV Aukščiausias Teismas išaiškino vyresniškumo (seniority) sistemą, praktikuojamą darbovietėse? R. J. ATS. Neseniai posėdžiavęs Washington, D. C., JAV Aukščiausias Teismas 7:2 balsais išaiškino, kad darbo unijose praktikuojama vyresniškumo (seniority) sistema neprieštarauja Amerikos Konstitucijai, nors tai atrodytų ir panašu į rasinę diskriminaciją.

Ar ne per didelis honoraras?

KL. Aš nuėjau per apsirinkimą pas chiropraktorių dėl skausmų mano dešinėje rankoje. Jis paėmė \$25 už rentgeno nuotrauką (XR) ir dar \$20 honoraro, esą už darbą. Dėl to mano skausmai rankoje nesumažėjo. Turiu ieškoti kitą gydytoją, kad pašalintų man skausmus. Noriu paklausi ar ne per didelis honoraras? Kur tuo reikalu man reiktų kreiptis? F. S.

ATS. Čia be savo komentaro paduodame Amerikos Chiropraktikų Asociacijos atsakymą: "Žmonės, kurie nori žinoti už sveikatos patarnavimą kainą, turėtų iš anksto paklausti kiek jiems tai kainuos. Profesinė asociacija negali įsikišti į gydytojo — paciento santykius, taip pat ji negali nustatyti kainų (fee)..." Jeigu kas, turi klausimų, liečiančių gerumą (qualitą) ar būtinumą atlikti chiropractoriaus Illinois valstijoje, jis turi kreiptis į "Peer Review" patarnavimo į komitetą. Ill. Chiropractic Society, Inc., 200 E. Roosevelt Rd., Lombard, Ill. 64801."

Amerikoje žvėrblių nebuvo Juos atvežė iš Anglijos 1851 m. Vėliau daug jų privežė vokiečiai daržininkai, apvalyti savo darbus nuo kenkėjų.

Vyras, bandęs tvarkyti saivalp namus, gerai supranta, kodėl "audra" yra moteriškos giminės. (Maurice Chevalier).

Mano tėvas ilgai buvo kaimo "vibarnu", atseit, seniūnu. Retas vakaras būdavo, kad mūsų namuose nebūtų žmonių. Kaimo vyrai, dažnai iš geležinkelio stoties žylai, atėdavo pasitarimams arba vakarotė. Pakeliečiai (elgetos, visokie ponaičiai, kartais ir panašes) — įkvynei. Mes, vaikai, buvome labai smalsūs — išsiožė klausydavom įvairių pasakojimų. Kartais taip įkvyriai lysdavome prie stalo, jog tėvas surikdavo: "Ko jūs čia dabar, vėros, snarglį pakabinę klausotės? Marš už pečius — čia ne jūsų reikalas!" Tat ar galima būtų priešintis? Nors ir už pečius būdami, ausų neturėsimsdavom — klausėme ir viską girdėdavome. Girdėjom ir apie pavardes kalbant. Taigi, Bandzevičiai, Gerbutavičiai ir Pupalaigiai buvo tik žaslių valsčiuje. Bandzevičiaus pavardė girdėta ir šiaulių apskrityje.

Pavardė Bandzevičius abejones nekelia, kad ji kiltusi iš žodžio bandžius. Iš Bandžiaus padaryta Bandzevičius. Gerbutavičiai man žinomi tik Talpūnuose. Gilučų kaimo buvęs Gerbutis, bet iš Gerbutio vardu galėjo suslaviinti į Gerbutavičius. Kąkur ir kažkada teko girdėti Gerbutą, tad labai panašu, jog iš šio vardo ar pavardės padaryta Gerbutavičius pavardė.

Pupalaigų pirmaisiais iš žaslių valsčiaus išėiviais gal reiktų skaiyt kun. Stasj Pupalaigi, Motiejų ir Joną Talpūnų kaimo išsikėlusius į Vievio valsč. Lapoikos kaimą ir Domininką, Motiejaus sūnų, Pupalaigį, kuris atlikęs karinę prievolę Petrapilyje gvardijoje (Leib gvardijai konny polk eskadron ego velicestva) ir Talpūnus negrižo — gavo Petrapilio gelež. stotyje (na Nikolajevskom vagzale) tarnybą ir apsigyveno Lygovskaja gatvėje 64.

Su pavarde Pupalaigis yra sunkus klausimas. Ir net bandyti aiškinti sudaro tam tikri nepatogumai, nes riasi su legenda, kuri buvo slepiama. Volteris yra pasakęs: "Kas pasako kitų paslaptis yra išdavikas, o kas išpasakoja savo — kvailys". Kvailiu net ir kvailys neprisipažįsta, bet kartais geriau kitų akys jų pabūti, negu ka nors įdomaus nutylėti. Nors viską atpasakoti labai nemalonu, tačiau turedamas viltį, jog kvailiu nebusiu palankytas, drįstu legendą atpasakoti.

(Bus daugiau)

VISI LIETUVIAI BIZNIERIAI GARSINKITES NAUJIENOSE

2 — NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — Friday, June 17, 1977

Balys Pupalaigis

ŽASLIŲ VALSČIAUS TALPŪNAI

(Tęsinys)

Nežinau kaip žemės pirkimo ir pardavimo buvo reikalai tvarkomi, bet ūkių dalybos tarp įpėdinių, dalių išmokejimai, kraičiai, žemės pasikeitimai, trobesių dalybos, buvo atliekami be rašytinių dokumentų. Dažnai tą atlikdavo besiskirstanti šeima savo susitarimu, kartais, kad tvirtiau būtų, į susitarimą pakviesdavo "vyborną" ir dar kokį kaimyną. Kai atvyko matininkas kaimą skirti į viensėdžius ir paprasė nuosavybės teisę įrodančių dokumentų, jų niekas neturėjo — įrodinėjo tik mokesčių sumokėjimo kvitais.

Kaimo trobesiai ir kiti pastatai buvo mediniai, dar gumeje po vienu stogu, šiaudais dengti. Da namai buvo be kaminių, tai Tabokiaus ir Agotos Bandzevičienės, 4 su grindimis, kiti plukto molio aslomis. Ties kiekvieno namo galu, prie "ulyčios", buvo pilni darželiai gėlių: jurginų, rūtų, dėmedžių, lelijų, gvazdikų, nasturtų, broliukų, levkonijų ir dar kitokiais vardais. Dažnas ūkininkas turėjo sodeį arba bent kelis vaisinius medžius. Matėsi ba zo (alyvų), kaikur radastų krūmų. Sodybos buvo aptvertos paprastom statinių ir graziomis tvoromis, apsodintos medžiais: liepomis, beržais, klevais, šermukšniais, gluosniais, kaikur apušė drebejo, putinas raudonavo, jieva kvėpėjo. Atėidamas į kaimą ir perejęs geležinkelio pervažą, vasaros metu prieš save galėjai matyti perspektyvę žalią tunelį, nes kaimo "ulyčia" (gatvė) gaubė iš abiejų pusių iškilusius medžių šakos. Kaimo viduryje, šiaučiaus liepoje buvo gandrų lizdas.

Aptarus valakus ir trobesius bei pastatus, verta žvilgtelėti ir į gyventojų pavardes, jų kilmę.

Pradedu nuo kaimo gyvenimo namo ties kaimo kapaais trobelninko Chlebauskio, I pas. karo vokiečių okupacijos metu pažymėto numeriu pirmu. Chlebauskas ir jo pavarde tvirtina jį buvus slavų, lenkų arba gudų. Dar žininkas Daukša buvo geležinkelietis, iš Sockaus nupirkęs daržą su namu. Nors šeima kalbėjo lenkiškai, tačiau pavarde išduoda jo lietuvišką kilmę. Čizauskų, Kazlauskų, Lukaševičių, Petrauskų ir Stankevičių galima aptikti visame Lietuvos plote. Yra žinomas žodis "čizas" ir žaslių. Vievio valsčiuose, net Vilniuje yra pavardžių Čizas. Iš to darosi aišku, kad iš Čizo padaryta slaviska pavardė Čizauskas — Czyżewski. Bet Bandzevičių, Gerbutavičių ir ypač Pupalaigų (pagal senus dokumentus Pupaleigis) iki I pas. karo buvo aptinkamos šios pavardės tik žaslių valsčiuje.

Mano tėvas ilgai buvo kaimo "vibarnu", atseit, seniūnu. Retas vakaras būdavo, kad mūsų namuose nebūtų žmonių. Kaimo vyrai, dažnai iš geležinkelio stoties žylai, atėdavo pasitarimams arba vakarotė. Pakeliečiai (elgetos, visokie ponaičiai, kartais ir panašes) — įkvynei. Mes, vaikai, buvome labai smalsūs — išsiožė klausydavom įvairių pasakojimų. Kartais taip įkvyriai lysdavome prie stalo, jog tėvas surikdavo: "Ko jūs čia dabar, vėros, snarglį pakabinę klausotės? Marš už pečius — čia ne jūsų reikalas!" Tat ar galima būtų priešintis? Nors ir už pečius būdami, ausų neturėsimsdavom — klausėme ir viską girdėdavome. Girdėjom ir apie pavardes kalbant. Taigi, Bandzevičiai, Gerbutavičiai ir Pupalaigiai buvo tik žaslių valsčiuje. Bandzevičiaus pavardė girdėta ir šiaulių apskrityje.

Pavardė Bandzevičius abejones nekelia, kad ji kiltusi iš žodžio bandžius. Iš Bandžiaus padaryta Bandzevičius. Gerbutavičiai man žinomi tik Talpūnuose. Gilučų kaimo buvęs Gerbutis, bet iš Gerbutio vardu galėjo suslaviinti į Gerbutavičius. Kąkur ir kažkada teko girdėti Gerbutą, tad labai panašu, jog iš šio vardo ar pavardės padaryta Gerbutavičius pavardė.

Pupalaigų pirmaisiais iš žaslių valsčiaus išėiviais gal reiktų skaiyt kun. Stasj Pupalaigi, Motiejų ir Joną Talpūnų kaimo išsikėlusius į Vievio valsč. Lapoikos kaimą ir Domininką, Motiejaus sūnų, Pupalaigį, kuris atlikęs karinę prievolę Petrapilyje gvardijoje (Leib gvardijai konny polk eskadron ego velicestva) ir Talpūnus negrižo — gavo Petrapilio gelež. stotyje (na Nikolajevskom vagzale) tarnybą ir apsigyveno Lygovskaja gatvėje 64.

Su pavarde Pupalaigis yra sunkus klausimas. Ir net bandyti aiškinti sudaro tam tikri nepatogumai, nes riasi su legenda, kuri buvo slepiama. Volteris yra pasakęs: "Kas pasako kitų paslaptis yra išdavikas, o kas išpasakoja savo — kvailys". Kvailiu net ir kvailys neprisipažįsta, bet kartais geriau kitų akys jų pabūti, negu ka nors įdomaus nutylėti. Nors viską atpasakoti labai nemalonu, tačiau turedamas viltį, jog kvailiu nebusiu palankytas, drįstu legendą atpasakoti.

(Bus daugiau)

VISI LIETUVIAI BIZNIERIAI GARSINKITES NAUJIENOSE

2 — NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — Friday, June 17, 1977

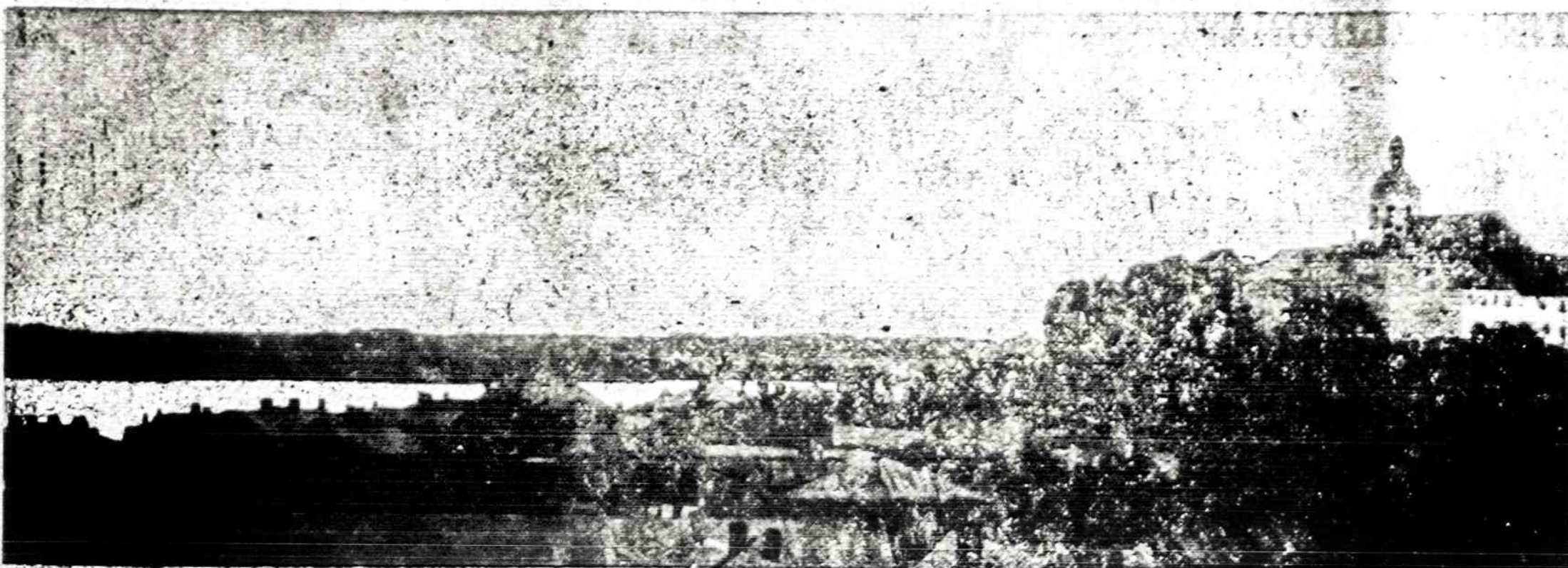


Magdalena B. Stankūnienė Iš gėlių ciklo — aliejus 1974

TARP BIRŽELIO 17 IR 30 DIENOS
BEVEIK VISOMS PREKEMS 10% IKI 20% NUOLAIDOS.
Dovanos visoms progoms. Didelis pasirinkimas: gintarinių žiedų — auksinių ir sidabrinųjų rėžėlių — apyrankių.
KRISTALAI IR PORCELANAS —
žinomiausių pasaulinių firmų. Krautuve vedama
Dipl. ekon. Ricardo Estkos šeimos.
PATRIA CO.
4207 S. Sacramento (Corner Archer ir Sacramento)
Tel. 247-5081

PASSBOOK SAVINGS...
the best way to save regularly!
5 1/4%
Paid and Compounded Quarterly
OUR SAVINGS CERTIFICATES EARN UP TO 7 1/2%
Mutual Federal Savings and Loan
2212 WEST CERMACK ROAD CHICAGO, ILLINOIS 60608
PATRICK KAZANAUSKAS, President Phones: Virginia 7-7747
HOURS: Mon., Tue., Fri. 9-4 Thurs. 9-8 Sat. 9-1
SERVING CHICAGO AND SUBURBS SINCE 1905

see us for
HOME financing.
AT OUR LOW RATES
WITH REPAYMENT TO FIT YOUR INCOME
INSURED



Telsių miestas fotografuotas Lietuvos Nepriklausomybės metais

AREJAS VITKAUSKAS

TĖVAS IS AMERIKOS

(Audronio tragedija)

Daugelis iš mūsų turime svarbias tragedijas širdy, nes neturime malonaus atsiminimo apie savo tėvą arba motiną, arba abu kartu. Koks liūdnas tuomet žmogui savo vaikystės atsiminimas!

Ne apie našlaičius kalbu. Našlaičiai kartais laimingesni už tuos, kurie negali gerai apie savo tėvą arba motiną, arba abu kartu, atsiminti. Toks žmogus yra didesnis našlaitis už tą, kuris visai savo tėvų nėra matęs. Jeigu tėvai savo laiku nėra pažvelgę į savo vaiko dvasią ir yra ją apvylę, tas neišdildomai lieka žmogaus atmintyje, kai jis suauga. Aš pats esu iš savųjų girdėjęs, kad "būsi dėkingas už tai, kad gauni muštį, kai užaugsi", bet aš ir dabar dėkingas negaliu už tą būti, nors ir ne tik nekėrisiu tėvams, bet dar jų nuosirdžiai galios už jų tokį barbarišką supratimą. Žinoma, jie patys taip įtikinti ir mušami užaugo, taip jie ir savo vaikų auklėjo. Bet kaip svarbus

yra tie tėvų elgesiai, kurie įspūdingam vaikui pasilieka visam gyvenimui! Muštį ir sakyti "būsi dėkingas už tą, kad užaugsi" yra ir nereikalinga, ir neauklėjama, nes jau vaikas jaučia, kad jis yra labai žeminamas, o juk ne žeminimas yra auklėjimo pagrindas!

Kiek sunkių tragedijų įvyksta kiekvieną dieną ten, kame žmonės yra prispausti barbariško tamsumo! Juk daugybė vaikų užauga be malonaus atsiminimo apie savo tėvus. O užaugęs žmogus norėtų atsiminti savo tėvus taip kad vienas atsiminimas deiktų meilę jiems. Kai to nėra, tai žmogus vistik rodai tėvams meilę, bet giliai širdyje vistik pergyventų vaikų skausmų atsiminimas nenuityla ir neleidžia reikšti tų jausmų, kurie turėtų būti savo tėvams reiškiama...

Mano paties eilių rinkinyje yra išspausdintos eilės, buvusios pirma spausdintos laikraščiuose: "Motinai". Ten aš poetiškai nusakoju tą, ko man nebuvo ir

nėra! Dvasia dažnai nori turėti malonių atsiminimų apie vaikystę, o vaikystėje vieni skaudūs nusivylimai tebuvo, tai ir rašau tą, ko nebuvo, bet kas, norėčiau, kad būtų buvę...

Mano bičiulis Audronius taip pasakoja.

Atsimenu, kad rugiuose mėlynuose rugiagėlės, kai lydėjome tėvą į stotį. Jis važiuojo Ameriką, labai toli. Apie tai daugiau ir neatsimenu nieko kaip tas ryškus rugiagėlių... Ir kai aš augau didesnis ir vis girdėjau, kad tėvelis gyvena toli už jūrų — mano širdyje buvo pasiilgimas, panašus į tas mėlynas rugiagėles... Taip aš laukiau savo tėvelio iš už jūrų, taip svajoju apie jį, sukurdamas tai, ko neatsiminiau... Ir, štai, po septynerių metų jis, ilgėtasis ir lauktasis sapnuose ir gyvenime, parvažiuo iš tos tolimos Amerikos! Kokių džiaugsmų plastėjo mano širdis, kai iš tos pačios stoties tuėjo parvykti mano tėvelis!

Ir jis parvažiuo! Parvažiuo tas tėvelis, kurio aš nemačiau per septynerius metus ir dėl ku-

rio aš norėjau prie kiek vieno kiemo šaukti:

— Ar žinote, mano tėvelis iš Amerikos parvažiuo...

Aš didžiavaus, aš džiūgavau!... Tėvą žiūrėjau, norėdamas gerai išžiūrėti, koks gi yra iš arti tas mano lauktasis, tas svajotasis...

Neilgai truko tas mano džiaugsmas. Ar į antrą dieną, kai jau tėvas buvo išsikalbėjęs su motina stambesnius dalykus, aš buvau pašauktas pas jį ir su džiaugsmu nubėgau. Ir ką sutiko mano džiūgaujantis tėvas pasiilgimas ir manymas, kad jis ką nors malonaus man pasakys?!

Kalbėkime ar šiaip ar taip, bet juk ir dideliems nusikalteim daromas bausmės atliegimas, kai įvyksta koks nors paminėtinis atsitikimas. Bet man to nebuvo padaryta — man, vaikui, kuris iš gyvenimo tiek daug gražaus tikėjosi... Be kalbėdami apie smulkesnius dalykus, tėvas su motina išsikalbėjo ir apie tai, kad aš neseniai prieš tėvo grįžimą buvau kažin kokią smulkmeną namie nusikaltes. Ir tėvas, vietoj to, kad nudžiuginti mane savo atvykimo proga, pasikvietė mane į save ir motinos aktyvaizdoje skaudžiai diržu ištvėjo! Suprantate, ištvėjo diržu tuoju pat, kai mano išsvajotas grįžo, kai aš jo laukiau, kaip laimės, kaip artimo vaikui žmogaus! Žinoma, ne tiek skaudus buvo tas mušimas, kaip tas pats nusivylimas. Praėjo jau daug metų, o aš vis negaliu maloniai atsiminti apie tėvą. Aš nesu jam priešas, aš suprantu, kad jis elgėsi taip todėl, kad taip manė esant geriausia, bet vis dėlto pirmieji skaudūs vaikystės įspūdžiai nėra užmirštami ir gana...

Taip pasakojo man bičiulis, kuris bendrai gallesio gyvenime ir vertina žmonių jausmus. O kokie užauga tie žmonės, kurie negauna progos gyvenime sušvelnėti?! Juk jie tikrai gali užaugti tėvų neapkętėjais! Taip, reikia būti labai atsargiems su vaikais, jeigu norime, kad jie turėtų nepražudytą vaikystės atsiminimą. Reikia pagalvoti apie tai, kas patiems tėvams buvo malonu ir kas nemalonu, kai jie buvo vaikais.

Tėvai, nežudykite savo vaikų dvasios ramumo ir švelnumo! O jūs, Amerikoje gyvenant, būkite gi sekėjais tų pavyzdžių, kurių ten yra geresnių kaip Lietuvoje. Didesnė kultūra turi paveikti jūs savo vaikų ir jų dienų malonumo visam amžiui!... Jūs galite padaryti. Jūs turite padaryti! Arba — jūs neturite teisės turėti vaikų, tėvai! Neimsime aiškinti apie šį tėvą, kad jis buvo neapsišvietęs darbininkas, ir taip toliau... Taip, jis buvo ir vargšas, ir neapsišvietęs darbininkas, bet pasakykite jį man, kodėl tas pats vargšas darbininkas mėgsta atsiminti, kaip būdavo ištisas savaitės girtas? Kodėl tas žmogus nieko nepasako, kad būdamas kultūringesnėje šalyje jis tiek ir tiek paskaitų apie auklėjimą, apie žmogaus būdą ir prigimtį klausėsi, tokius ir tokius laikraščius skaitė?!

Kaunas, 1932 m.

Mūsų spaudoje

Dėmesio veltas laiškas ir Alto konkursas

Vokiečių savaitraštis "Die Welt" paskelbė rašinio konkurso laisva tema Amerikos nepriklausomybės 200 m. sukakties proga. Pirmą vietą laimėjo 26 m. dr. Patricia Aden iš vakarų Berlyno. Savo temą ji vystė iš JAV prez. John F. Kennedy pareiškimo berlyniečiams, užtikrinančias jiems laisvę pareiškimui: "Aš taip pat esu berlyniečis". Jos atvira laiškas yra pavadintas "Mano prašymas sekantiui Amerikos prezidentui".

"Berlyną, pone Prezidente, apsaugok Berlyną! Pažveik detentės niuansus, saugok laisvės idealus. Vokiečiams Berlynas turi tautinės reikšmės. Amerikos žmonėms Berlynas reiškia jų istoriją, savigarbą ir gyvenimo paskirtį.

Berlynas yra padalintas miestas suskaldytoje valstybėje labai suskilusiame pasaulyje. Kol vokiečiai norės laisvo savo krašto, Berlynas yra tam raktinis žodis. Kol komunistų tironiška valdžia laikys Vokietiją padalyta, tol Berlyno sieną bus paminklas ir vergiškojo įrodymas.

Jūs esate amerikietis. Būdamas Amerikos prezidentu, jūs būsite aukščiausioje pareigo-

je, kokias tik Dievas suteikia laisvame pasaulyje. Taigi jūs esate ne tik amerikietis. Jūs nesate atsakomybė už visą laisvą pasaulį.

Drąsa ir pasiryžimas mūsų bendrą protėvių sukūrė tą laisvės šalį. Dabar sąmoningiems europiečiams geriausia idėja yra kai religijos ir krašto laisvė jungiama su jūsų šalimi. Tačiau Amerikos respektas brandino tas pavergtųjų viltis nuo 1776 m. Panaikinus ver- gijos ir JAV vesti laisvės karai buvo Amerikos pasitikėjimo įrodymais.

Kur Amerika nepripažino savo likimo, ten buvo istorijoj apgaulė. Amerikai buvo patikėtas saugoti istorijai ir pasauliui didžiausia palaima ir vertybė — laisvė.

Pone prezidente! Saugok pasaulio žmogaus apsisprendimą ginti tą laisvės simbolį — ginti Berlyną.

Tas dr. Aden laiškas buvo išspausdintas eilėje didžiųjų Amerikos laikraščių prieš prez. Carterio priesaiką, gi ka padidžio G. Urbono laidžiavimas "Speak Up" (PO Box 272, Station "B", Toronto, Ont., Canada, M5T 2W2) paskelbė balandžio numerį.

Amerikos Lietuvių Taryba, ruošelėdama paskirų asmenų laiškus ir pareiškimus bei raštus okupuotos Lietuvos ir pavergtų lietuvių reikalais kita-

tais spaudoje, paskelbė šių dalykų konkursą. Alto informacijos vedėjas kun. dr. Juozas Prunskis paskyrė 500, 300 ir 200 dolerių premijas už lietuvių straipsnius okup. Lietuvos ir lietuvių reikalais periodinėje spaudoje. Konkursas baigiasi sekancio metų sausio mėn. Laukiama paskelbiant teisėjų komisijos bei galutinę komisiją. Tačiau manyti, kad konkursas susilauks tinkamo atgarsio galutinioje rašyti au- gliškai bei kitomis dominuojančiomis kalbomis.

K. Petrokaitis

SUSIRINKIMU PRANEŠIMAI

AMERIKOS Lietuvių Piliečių Patalpos klubo pusmetinis narių susirinkimas įvyks sekmadienį, birželio 19 d., 1:00 val. popiet Chicago Savings patalpose, 6245 S. Western ave. Nariai prašomi atsilankyti, nes yra daug svarbių reikalų aptarti ir užsimokėkite duokles, kad nektumėte suspenduoti. Bus ir vaishės.

Rožė Didžgalvis, rašt.

LIETUVIŲ Moterų Draugijos Apšvietos pusmetinis narių susirinkimas įvyks šeštadienį, birželio 18 d., 2:00 val. popiet, 2549 W. 71 St. Narių prašoma atsilankyti, nes po šio susirinkimo bus atostogos ir reikali ištikus kreipkitės į valdybos nares. Bus ir vaishės.

Rožė Didžgalvis, rašt.

NAUJIENOSE GALIMA GAUTI ŠIAS NAUJAS KNYGAS:

1. Jurgio Jašinsko, JULIUS JANONIS, poetas ir revoliucionierius, poeto ir šeimos paveikslai, 266 psl., minkšti viršeliai\$3.00
2. Jurgio Jašinsko, MELAGINGAS MIKASĖS LAISKAS, 72 psl., minkšti viršeliai\$1.50
3. A. Pakalniškio, METAI PRAEITYJE, PRISIMINIMAI, 296 psl., minkšti viršeliai\$5.00
4. A. Pakalniškio, ŽEMAIČIAI, ETNOGRAFIJA, 166 psl., minkšti viršeliai\$4.00

Persiųntimui paštu reikia pridėti 50 c. egzempliorių.

Knygas galima gauti Naujienose arba pasiunčiant čekį arba Money orderį tokiu antraštu:

NAUJIENOS

1739 So. Halsted St., Chicago, Illinois 60608

NAUJIENU PIKNIKAS

š.m. Liepos 17 d., sekmad.

POLONIA SODE

46-ta GATVĖ IR ARCHER AVENUE

Pradžia 12 val.



GROS J. JONIKO ORKESTRAS ŠOKIAMS

Bus skanių užkandžių ir įvairiausių gėrimų.

Visi lietuviai maloniai kviečiami atsilankyti į pikniką.



Taupykite dabar pas mus



Pas mus taupomi jūsų pinigai atlieka didelius darbus. Pirmą, jie padeda jums pasiekti asmeniškus jūsų užsimojimus. Antra, jie padeda sukurti geresnę apylinkės bendruomenę ir parūpina fondus namams įsigyti.

Taupykite dabar.

Santaupos, padėtos prieš 10 mėnesio dieną, neša nuosimčius nuo mėnesio pirmos dienos.

Išduodami Certifikatai, kurie neša iki

7 3/4%

palūkanų, priklausomai nuo įdėtos sumos ir jos išėmimo.

Investavimo knygelės sąskaitos neša

5 1/4%

UNIVERSAL

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1800 So. Halsted St.

Chicago, Ill. 60608

VIENA STIPRIAUSIŲ BENDROVIŲ, TURINTI DIDELES ATSARGAS

Istaigta 1923 metais.

Tel. 421-3070

Istaigos pietuose klemas automobiliams pastatyti.

NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

Published Daily Except Sunday by The Lithuanian News Pub. Co., Inc.
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608, Telephone 421-6100

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

Subscription Rates:	
In Chicago \$30.00 per year. \$16.00 per six months. \$8.50 per 3 months. In other USA localities \$26.00 per year. \$14.00 per six months. \$7.00 per three months. Canada \$30.00 per year; other countries \$31.00 per year.	
15 cents per copy	
Dienraščio kainos:	
chicagoje ir priemiestiuose:	
metams	\$30.00
pusei metų	\$16.00
trims mėnesiams	\$8.50
vienam mėnesiui	\$3.00
Kitose JAV vietose:	
metams	\$32.00
pusei metų	\$17.00
trims mėnesiams	\$9.00
vienam mėnesiui	\$3.00
NAUJIENŲ raštinė atidara kasdien, išskyrus sekmadienius, ap- d 9 val. ryto iki 5 val. vakaro. Šeštadieniais — iki 12 val.	

Užkabinėja Naujienas

Barzdukiniai rašinėja laiškus, skambina telefonais ir skundžiasi, kaip jiems nusibodęs dviejų lietuviškų bendruomenių tarpusavys ginčas. Šitas reikalas dienraščiuose ir susirinkimuose buvo kelis kartus aiškintas ir galutinai išaiškintas, tuo tarpu Naujienos vis dar keliančios tą nelemtą klausimą. Galvojantiems skaitytojams jau turėtų užtekti. Kas sprendė, tas apsisprendė. Tam aiškios Bendruomenės suskaldymo priežastys ir daugumai suprantama, kodėl Gaila su Gečiu tokių priemonių ėmėsi.

Esame tikri, kad Naujienų skaitytojai yra daug geriau informuoti apie Gailos ir Gečio pasiryžimą išmesti iš jų valdomos Bendruomenės tas apylinkes, kurios nepritarė klastai ir prievartai. Naujienų skaitytojai yra susipažinę su faktais, nuvedusiais dar nesuorganizuotą Bendruomenę prie suskaldymo. Naujienose buvo skelbiama Naujos Bendruomenės organizavimo pareiškimai, aiškinantieji tas priežastis ir duodamos tikslios nutarimų vietos ir datos. Naujienose skelbtų žinių, rodos, užtektų lietuviams apsispręsti. Naujienos vengia dėti žinias, kurios kartoja ir kurios neįveda naujos minties šiam klausimui spręsti. Jos vengia pasikartojimų. Jos nieko nerašytų, jeigu svarbiausias viso šio lietuviško visuomeninio gyvenimo nesuapratimo kaltininkas kartas nuo karto nesiimtų provokuoti ir paskleisti naujų gandų ir visai nepamatotų tvirtinimų.

St. B. (Stasys Barzdukas) į garbę pakeltas ir atsargon paleistas buvęs JAV LB Bendruomenės centro valdybos pirmininkas, Pasaulio Lietuvyje vedamoje skiltyje "Atgarsiai ir mintys" negali suredaguoti žinios, ne užkabins Naujienų arba nepaleidęs nešvankaus melo. Dar neaprimo Maskvos agentų Chicagoj surašyto ir atspausdinto paskvilio atgarsiai, o buvęs Pasaulio Bendruomenės pirmininkas ir vėl panašiu būdu, kaip tie paskvilininkai, surankiojęs visokių gandus ir melus, paskutiniame Pasaulio Lietuvyje šitaip rašo:

"Ne be trūkumų ir demokratinė sistema, bet ji turi du plusus. Pirma, ji sudaro sąlygas kandidatuoti kiekvienam, kuris nori būti renkamas; antra, ji taip pat sudaro sąlygas balsuoti kiekvienam, kuris nori rinkti. Tuo būdu ir organizacinį gyvenimą demokratinė sistema įtraukia daugiau žmonių. Tai turime Lietuvių Bendruomenėje. Iš kitos pusės demokratinė sistemoj negali užsibūti ne vienas, kam rinkimai nepritaria. Tad Bendruomenės negali užsibūti ne vienas, kam rinkimai nepritaria. Tad Bendruomenėje negali ir toki atvejai, apie kuriuos šiemet rašo Aidų mūsų gyvenimo apžvalgininkas. "Beje, ALT-os orumą bei pajėgumą labai menkina dar du dalykai: savotiškas lietuviškųjų reikalų supratimas ir savotiškas susibloškimas su kažkokio nesupranto iniršio apsėsta ultrakonservatyvių ekstremistų grupe, besitelkiančia aplink Naujienų dienraštį Chicagoje." (Pasaulio Lietuvis, 1977 m. geg. numeris 837 psl.)

Barzdukiniai paskvilio autoriai tvirtino, kad Naujienos yra socialistinės, o jų redaktorius net svetimą aukšą vežiojęs Maskvon, o dabar tas pats Barzdukas, pasigavęs nepažįstamą spausdinio apžvalgininką, tvirtina, kad apie Naujienų redakciją jau susibloškė kažkokia ne tik konservatyvių, bet net ultrakonservatyvių ekstremistų grupė. Barzdukas, iš vieno kraštutinumo besibloksdamas į kitą, parodo tikrąjį savo veidą, kuriame atsispindi labai negražus dalykas: jis nežino, ką šneka. Kada organizacijos garbės pirmininkas veik kiekviena numeryje provokuoja Naujienas ir skelbia kažkieno kažkur paskelbtą netiesą, tai Naujienos privalo vėl šita klausimą aiškinti ir atitaisyti nežinėlio skelbiamą nesąmonę.

Sia proga norime pasakyti, kad Naujienų redakto-

KRYŽIUOČIAI TIES VELIUONA

(Tęsinys)

Viršutiniuose aukštuose, ma-
tyti, stovėjo iš plytų mūrytos
krosnys ir dūmtraukiai. Tai
liudija vakarinėje pastato da-
lyje rastos paskiros plytos,
kaip taisyklė be kalkių skie-
dinio žymių.

Tuo būdu pastatas iš išorės
galejo atrodyti ištisai mūrinis.
— buvo padengtas moliu, o
viduje visos sienos buvo me-
dinės.

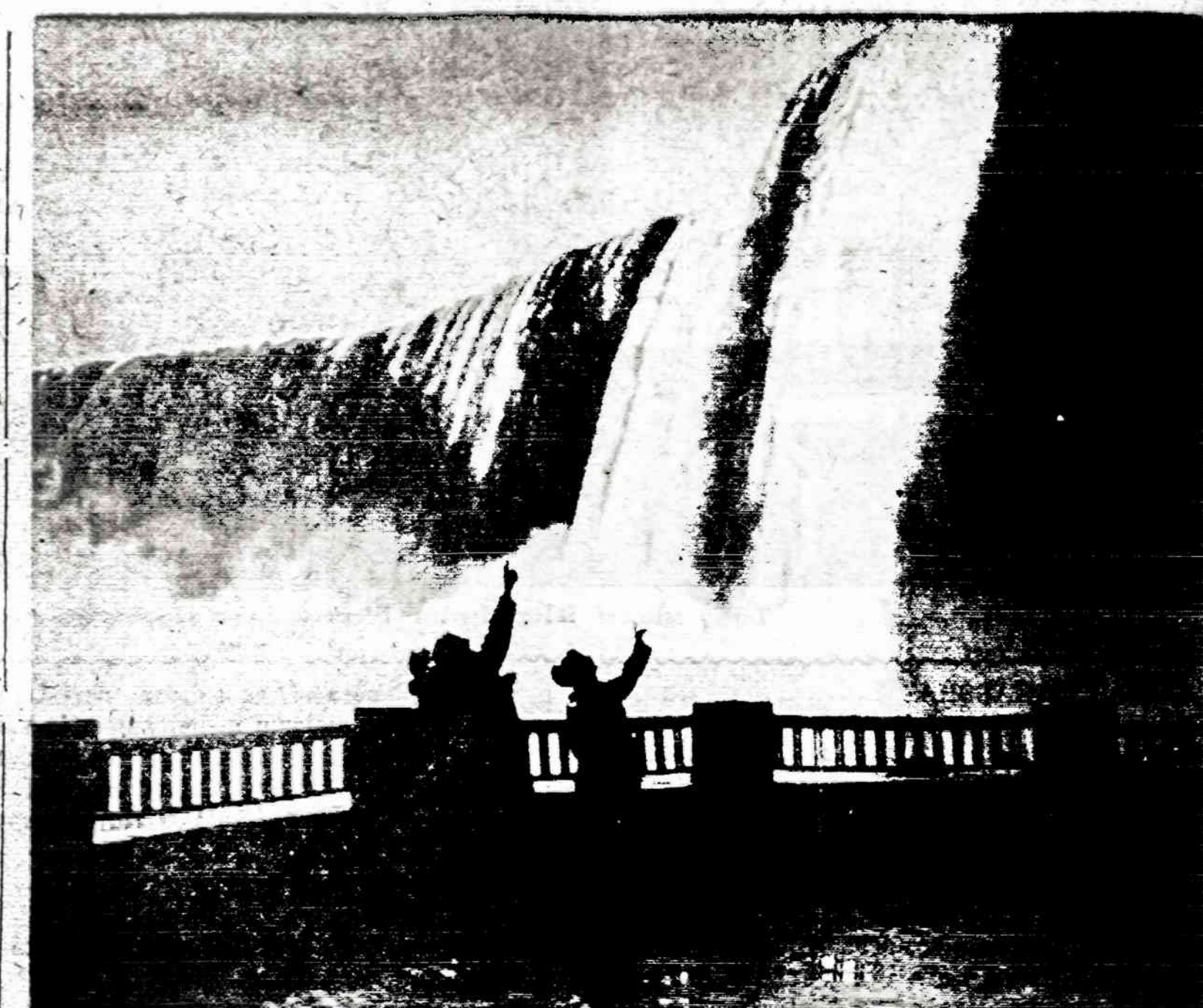
Pastato žemutinio aukšto
liekanose rasta molinių puo-
dų, ašorių ir dangčių šukių,
stiklinių taurių dugnų, vari-
nių indų fragmentų, spynų ir
raktų, geležinis trikojis viri-
mui, kirvelis, sągys, dvi vir-
šutinės pusės stambių girnų,
apdegusi kaulinė šachmatų fi-
gūrėlė, apdegusių gyvulių kau-
lų gabalų ir įvairios kitos bui-
tinės medžiagos.

Ant vakarinės kalvelės sto-
vėjęs pylimo apsuptas papras-
tas medinis pastatas. Jis visai

sudegęs ir suardytas. Iš išliku-
sio kraštelio degusių negali-
ma buvo nustatyti jo dydžio
ir statybos būdo. Pastato pa-
čiame šiauriniame pakraštyje
buvo išlikęs padas didelės iš
plytų mūrytos krosnies duo-
nai kepti ar grūdams džiovinti.
Tarp degusių čia surasta
molinių puodų šukių, spynų
kirvių, žeberklas, balno kilpos
dalis, peilių ir kitų daiktų. Vi-
si šie radiniai leidžia spėti,
kad ant vakarinės kalvelės sto-
vėjęs pastatas buvo daugiau
ūkinės paskirties.

Abi kalvelės skyrė apie 7,5
m. gylio griovys, į kurį, tur-
būt, įplaukdavo laivai iš Ne-
muno. Galima spėti, kad abu
pastatus jungė per griovį bu-
vęs tiltas. Griovio dugnas pa-
dengtas storu griuvėnų sluoks-
niu, nuvirtusiu nuo rytinės
kalvelės.

Kalvelės žiedu supo apie 10
m. pločio griovys, kurio dug-



NIAGARA LAUKIA TURISTŲ

nas dabar yra apie 1,7-1,9 m.
Žemiau Nemuno vandens ly-
gio. Panašūs turėjo būti ir ki-
ti du grioviai, kurių dabar be-
veik ir žymės žemės paviršiu-
je nėra.

Tarp griovių buvusių pyli-
mų viršų nuplovė Nemunas,
nulyginęs pavasarį slenkancios
lytys. Nuplovus pylimų viršų,
išnyko visos žymės ant jų bu-
vusių sienų, kurios saugojo
priėjimą prie pilies pastatų.

Taigi, lietuviai, norėdami
pasiekti pilį ir ją sunaikinti,
pirmiausiai turėjo pereiti šiuos
tris gilius, pilnus vandens,
griovius ir pralaužti ant pylimų
buvusias sienas, už kurių pa-
sislėpę lūnojo kryžiuočiai šau-
liai. Tik įkopus į 7 m. aukš-
tą statų slaitą, galima buvo
pasiekti pagrindinį pilies pas-
tatą su 1,5 m. storio rastų ir
molio sienomis.

Veliuoniečiai pasakoja, kad
seniau strėlės ir kiti daiktai
buvo randami lauke gana toli
nuo Pilačių. Tie radiniai liu-
dija apie kelis kartus vyku-
sias kovas prie Bajerburgo pi-
lies išorinių įtvirtinimų. Keli
paskutiniai dideli Nemuno
potvyniai užpylė lankas smė-
lio sluoksniu ir radiniai pas-
taruoju metu nebeaptinkami.

Kaip matyti iš rytinės kal-
vos viršuje surastų sudegusių
pastatų liekanų ir gausių strė-
lių, lietuviams pasisekė pra-
laužti ant pylimų, buvusias
sienas, pereiti griovius ir pa-
siekti pačią pilį ir ją uždegti.
Gaisro metu nuo labai aukš-
tos temperatūros sudegė ne-
tik medinės pastato dalys, bet
iš dalies susilydė tarp rastų
buvęs molis, suskilo ir susirai-
tė nuo karščio dalis smolyje

buvusių plytų, perdegę geleži-
nės vinyrės ir kai kurie kiti
daiktai. Kai kurių specialistų
nuomone tokia aukšta tempe-
ratūra galėjo atsirasti, tik i
degantį pastatą patekus iš ša-
lies karšto oro srovėi. Tai lei-
dia spėti, kad diles pastatas
buvo uždegtas, papėdėje suk-
rovus didžiulį laužą. Tokį bū-
dą gana dažnai tuo metu nau-
dojo tiek kryžiuočiai, pūda-
mi lietuvių pilis, tiek, kaip
matyti iš šių kasinėjimų, pa-
tylys lietuviai prieš kryžiuočių
pilis.

Pilis, iki jos papėdėje pasi-
sekė sukrauti ir padegti laužą,
o, galbūt, ir gaisro metu, bu-
vo labai smarkiai apsaudoma
lankais, arbaletais ir specia-
liomis šaudymui masinėmis,
katapultomis — išmetamais
akmeniniais iki 26 cm. skers-
mens sviediniais ir stambie-
mis strėlėmis-ietimis su ma-
syviniais geležiniais antgaliais.
Vien išlikusioje pastato daly-
je tarp suvirtusių sudegusio ir
susilydusio molio luitų su-
rasta apie 750 lanko ir arba-
leto strėlių antgalių, keletas
akmeninių sviedinių, kurių
dalis suskilusi į gabalus nuo
smūgio. Nereikia užmiršti, kad
dalis strėlių antgalių ir kitų
ginklų, likusių paviršiuje, bu-
vo surinkta po mūšio, o dau-
gybė kitų buvo nuolat rankio-
jami žmonių, seniau mūšėjų.

Šitaip atsiskleidė dar vie-
nas ryškus lietuvių kovų su
kryžiuočiais puslapis iš dau-
giau kaip prieš 600 metų. Pa-
aiškėjo, kad kryžiuočių pilis,
matyti, netrukus po 1338 m.
buvo dar kartą įnirtingai pul-
ta ir sunaikinta. Šioje vietoje
kryžiuočiai daugiau nebeban-
tė atstatyti savo pilies. Bajer-

Sovietiniai provokatoriai

1977 gegužės 21 Vilko tarybos
posėdžiui pirmininkavo Kęstutis
Miklas, Rytų Lietuvos Rezisten-
cinio sąjūdžio atstovas, sekreto-
riavo Jurgis Valaitis, Lietuvos
socialdemokratų partijos atsto-
vas. Taryba nutarė pasisakyti
dėl sovietinės propagandos pro-
vakacijų.

"Ryšių su Lietuvos okupu-
to spaudoje ir specialiose leidini-
uose skleidžiamais prasmiany-
mais, smelžtais bei kitomis kla-
stotėmis, aktyviems išsivijos
veikėjams žeminti bei visuome-
nės pasitikėjimui jais griauti,
Vilko taryba jau anksčiau yra
atkreipusi laisvųjų lietuvių dė-
mesį būti apdairiems, nepasiduoti
sovietinės propagandos provo-
kacijoms ir saugotis, kad net vi-
sai netyčiomis netaptume sovie-
tu piktu kelių taktininkais.

Nepaisant šio Vilko tarybos
perspėjimo, vis tik pasitaiko at-
vejų, kad laisvasis lietuvis tampa
sovietinės popagandos pik-
tu kelių taktininku.

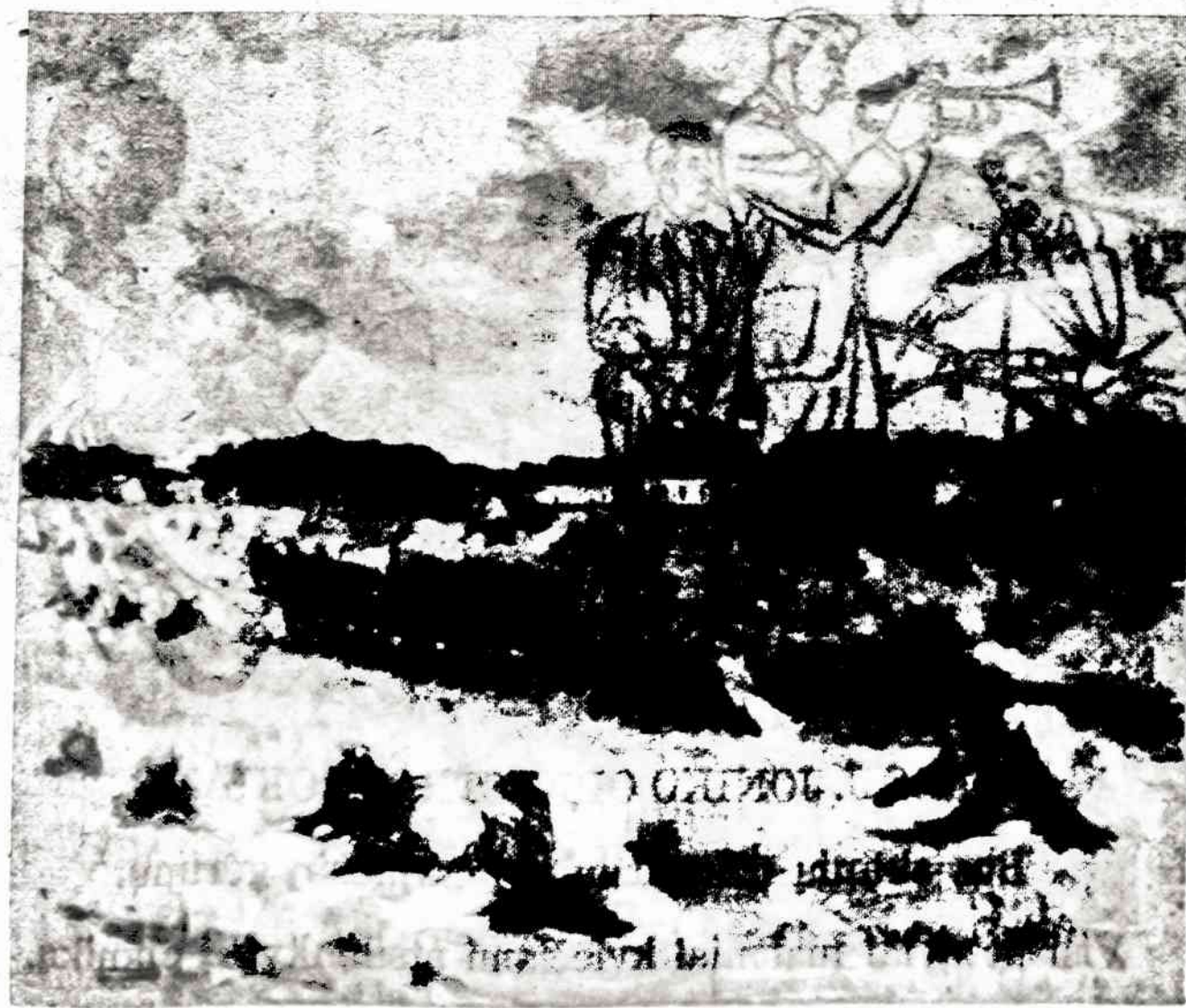
Vilko taryba pakartotinai
kviečia laisvuosius lietuvius ne-
pasiduoti sovietinės propagandos
provokacijoms". (E)

Laimingas vedybinis gyve-
nimas būna tuomet, kai vyras
supranta kiekvieną žodį, kurio
žmona dar nepasakė.
(Alfred Hitchcock).

Kai mes mylime, tai šir-
dis yra teisėjas. Joubert

burgas ties Veliuona žlugo, ne
pateisins, jį sudėtų kryžiuo-
čių vilčių.

A. Tautavičius
Iš "N. L."



MIKAS ŠILEIKIS

Rugilapūtė

DR. K. G. BALUKAS
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS
GINEKOLOGINĖ CHIRURGIJA
6449 So. Pulaski Rd. (Crowford
Medical Building). Tel. LU 3-6446
Pirmą ligonius pagal susitarimą.
Jei neatliepia, skambinti 374-8004

DR. C. K. BOBELIS
INKSTŲ IR ŠLAPUMO TAKŲ
CHIRURGIJA
Telef. 695-0533
Fox Valley Medical Center
860 SUMMIT STREET
ROUTE 58, ELGIN, ILLINOIS

DR. PAUL V. DARGIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Westchester Community klinikos
Med. Clin. direktorius
1938 S. Manheim Rd., Westchester, Ill.
VALANDOS: 3-9 darbo dienomis ir
kas antrą seštadienį 8-3 val.
Tel.: 562-2727 arba 562-2728

Rez.: GI 8-0873
DR. W. EISIN-EISINAS
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS
GINEKOLOGINĖ CHIRURGIJA
6132 So. Kedzie Ave., WA 5 2670
Valandos pagal susitarimą. Jei neat-
silepia, skambinti MR 3-4001

TEL. — BE 3-5893
DR. A. B. GLEVECKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
SPECIALYBĖ AKIŲ LIGOS
3907 West 103rd Street
Valandos pagal susitarimą

DR. K. A. V. JUCAS
489-4441; 561-4605
ODOS LIGOS — CHIRURGIJA
1002 N. WESTERN AVE.
5214 N. WESTERN AVE.
Telefonas atsakomas 12 val.

DR. FRANK PLECKAS
OPTOMETRISTAS
KALBA LIETUVISKAI
Išrina akis. Pritaiko akinius ir
"contact lenses".
Pagal susitarimą. Uždaroma

DR. LEONAS DEBUTIS
700, PUSLĖS IR
PROSTATOS CHIRURGIJA
2656 WEST 63rd STREET
antrą, nuo 1-4 po pietų,
ketvirtą, nuo 5-7 val. vak.
Ofiso telef.: 776-2389
naujas rez. telef.: 448-5545

DR. VYT. TAURAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika, spec. MOTERŲ ligos.
Ofisas 2652 WEST 59th STREET
Tel. PR 8-1223
OFISO VAL.: pirm., antr., trečiad.
ir penkt., 2-4 ir 6-8 val. vak. Seštadi-
enis 2-4 val. popiet ir kitu laiku
pagal susitarimą.

P. ŠILEIKIS, O. P.
ORTHOPEDES-PROTEZISTAS
Aparatai — Protezės, Med. Ban-
džai. Speciali pagalba kojoms.
(Arch Supports) ir t. t.
Tel.: 9-24 ir 6-8, Seštadienis 9-11
2850 West 63rd St., Chicago, Ill. 60625
Telef.: Prospect 6-5084

Gėlės visoms progoms
BEVERLY HILLS GELINČIA
2443 WEST 63rd STREET
Telefonas: PR 8-0833 ir PR 8-0834
Taip pat naujoji "Barbaros" ir
Gene Drishų krautuve
THE HALEY STONE
5918 Southwest Hwy., Oak Lawn,
Tel. 499-1518

PERKRAUSTYMAI
MOVING
Lėdimai — Pilna apdirba
ZEMA KAINA
R. S. ERHARD
Tel. WA 5-8063

MOVING
Andrius perkraustymas
ir įvairių atstatymų
ANTANAS VILIMAS
Tel. 376-1882 arba 376-5996

SOPHIE BARCUS
RADIOJOS SEIMOS VALANDOS
Visos programos iš WOPA
1490 KIL A. M.
Lietuvių kalba: kasdien nuo pr-
madienio iki penktadienio 12-30
— 1:00 val. popiet. — Seštadienį
ir sekmadienį nuo 8:30 iki 9:30
val. ryto.

Telef.: Hemlock 4-2413
7159 So. MAPLEWOOD AVE.
CHICAGO, ILL. 60629

ANTANAS ROSTONIS - ROKETELE

BIRŽELIO AUKOMAS

Valtojamai ir aimanos nuskendo
Skardžiam verksme ir asarų klane.
Vagonų durys ir langai užkalti.
Nežinomybėje kelionė prieš tave.
Tu pasmerkta numirti ant "ratų karste"
Arba taigose Sibiro gyvenimą surasti.

Nebevo leista pamatyti tau naujagimio sūnaus;
"Sudieva" tavo vyrui pasakyt neleido.
Tave, kaip daktą, išplėse iš mylimos šeimos,
Kurios likimo nežinos tylą uždengia veidą.
Tik liūdną, aiškia gaidą girdime dainą,
Aidėjančių iš Sibiro skausmingų aimanų.

Ir tu esi tenai prie Lenos ir Baikalo
Numirti vergo mirtimi bestatant "rojų",
Kurio seselyje nėra vilties pabėgti nuo mirties
Ir kurti ar matyti palaimintą rytojų.
Už meilę Lietuvai ir maldai praieities
Nesi kančias skausmų — atgimt artojai ateities.

Šiandieną girdime vaitojimą vagonų, jų garsus;
Mes girdim ratų bėdą, jų girgždesį bekeičiant kryptį.
Ausyse skamba maldos tūkstančių nutolstančių balsų,
Sauskumai į dangų, širdį verianti verkimai ir pyktis
Vienam akorde mūsų brolių, sesių ir tėvų karštai mylėtų
Vergijoje naujų atilų, čingiskanų pasaulį neregėtų...

Atsiųsta paminėti

Six Baltic Plays edited
by Alfred Straumanis

Konfrontacija su tiranija. Še-
šios Baltų (Pabaltiečių) pje-
sės anglų kalba su plačiomis
introdukcijomis kiekvienai pje-
sei, parašytomis teatro veikalu
žinovų. Knyga redaguota Al-
fredo Straumanio, dėstančio
Pietų Ilinojaus universitete.
Spauda: Waveland Press, Inc.
Prospect Heights, Ill. Solidi,
3x6 formato, tvirtai kietais
viršais įrišta 364 puslapių, kai-
na \$13, užsisakant 5 kopijas
ar daugiau 20% nuolaida.
Knyga — gražūs trijų Pabal-

tijo broliškių tautų — Estų,
Latvių ir Lietuvių kultūrinio
bendradarbiavimo pavyzdys,
kur sąlygos leidžia. Tai tikrai
pirmas toks pavyzdys: visų tri-
jų, bendro likimo tautų egzistū-
atrinkta po du scenos veika-
lus, po vieną iš nepriklausomy-
bės laikų ir po antrą, parašytą
jau tėvynės netekus, kaip In-
trodukcijoje autorius išsireiš-
kia, "žmonių, kurie arba fiziš-
kai, filosofškai arba dvasioje
savo ištrėmė iš savo originalės
aplinkos".

Iš lietuvių literatūros palinti
du veikalai: Algirdo Lands-
bergio "Penki Stulpai Turgaus"
Aikštėje", su Rimvydo Šilba-
jorio introdukcija. Paties au-



LIETUVOS AIDAI

Penkt. 9:30 - 10:00 v. v. — 1490 AM
Šešt. 8:00 - 10:00 v. v. — 106.3 FM
Sekmėd. 9:30 - 10:00 v. v. — 1230 AM
Veda K. BRAZDŽIŪNYTĖ
2646 W. 71st Street, Chicago, Illinois 60629
Telef. = 778-5374

BALZEKAS MOTOR'S

4030 Archer Ave., Tel. VI 7-1515

Seniausias automobilių pardavėjas lietuvis



Volare Premier Coupe

Chrysler - Plymouth - Arrow mašinos ir
Station Wagon's už \$3,570 ir daugiau.
(Vartotos mašinos — urmo kainomis)

Geriausi mechanikai taisymo ir priežiūros departamente

Nuo
1914 metų

Midland Savings apir
nauja taupymo ir namų
paskolų reikalus visos mū-
sų apylinkės. Dekojame
Jums už mums padaryta
pastitikejimą. Mes nore-
turme būti Jums naudingi
ir ateityje.
Sąskaitos apdirbamos iki
\$40,000

2657 W. 69 STREET
Chicago, IL 60649
Tel. 925-7400
8920 SO. MARLEN AVE.
Bridgeview, Illinois 60455
Tel. 598-9400

MIDLAND SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION
4040 ARCHER AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60632
PHONE 254-4470

5 1/4 %

All accounts com-
passbook Savings
pounded daily —
paid quarterly

7 1/2 %

4 Years Savings
Certificate
(Minimum \$5,000)

toriaus vertimas į anglų kalbą.
ir Antano skėmos "Pabudi-
mas" Kristinos skėma-Snyder
vertimas. Taip pat Rimvydo
Šilbajorio introdukcija.

Antroje vietoje seka dviejų
latvių veikalai: Martino Zi-
verts "Mad Christopher, Mad",
is originalo Rūda pritaikintas
Alfredo Straumanio, su Jūris
Šilenieko introdukcija, ir Gu-
nars Priedes "The Blue One",
is latviško originalo Zita, ver-
ta angli kalbą Andre Sed-
riks. Jūris Šilenieks introduk-
cija.

Estų taip pat du veikalai:
Pajul — Eerek Rummo: Cin-
derella Game, is estų kalbos
vertė Andres Mannik ir Mardi
Valgema. Introdukcija taip
pat Mardi Valgema, ir Enn
Vetema "Illuminations" is es-
sių drabužių, prieš išsėnait
tų kalbos vertė George Kur-

man, introdukcija Mardi Val-

gamae.
Teksto pradžioje yra 8 po-
visa puslapių užimanos foto
nuotraukos — 4 is Landsber-
gio Penkių stulpų turgaus aikš-
tėje, du is latvių "Mad Chirto-
per, Mad" ir du is estų Cinde-
rellagame.

Knyga imponuojanti ir su
atsidėjimu skaitytina kiekvie-
no, kam prieinama, ypač gau-
sios introdukcijos. Tuo tarpu
tenka baigti bent paskutiniu
sakiniu is Straumanio Intro-
dukcijos: "Mūsų ultimatyvi
viltis yra, kad šiame leidinyje
pa teikta medžiaga bent dalies
išaiškins priežastis dėlko tiek
daug Baltų pasirinko vėrciau
laisvę negu tiraniją". J. Pr.

Nusiminimą ir suplysa-
nus drabužius, prieš išsėnait
tų kalbos vertė George Kur-

SVENTO RASTO PAMOKYMAI IR PAAISKINIMAI KIEKVIENĄ DIENĄ BUTINI KRIKSCIONIUI

"Brolis išduos brolių mirti". — Mato 10:21.

Nėra malonu skaityti tokią grasinančią mūsų Viešpaties pranašystę,
bet žinome, kad tai yra parašyta mus pamokyti, kad turi ateiti toks lai-
kas, kad Dievo meilė taip atsals kai kurių širdyse, kad jie galės lyg kar-
du žudyti savo brolius. Pranašystėse pasakyta, kad Viešpats leis taip
kaip kovoja kiti, mes kovosime tik prieš didžiausią priešą, šėtoną. Pasau-
liniai ginklai yra nevien šautuvai ir kardai, bet ir liežuviai ir piktos kal-
bos. Savo liežuviais turime garbinti Dievą ir dėkoti jam už jo gerada-
vykty trumpai pirm savo karalystės įkūrimo. Ryžkimės, kad nežiūrint to,
rystes. Ypatingai taip turi būti tikėjimo, šeimynoje, gyvojo Dievo baž-
nyčioje.

Visi žino, kad mirtis yra šauks ir paliečia kiekvieną. Bet kur yra mū-
rus, kaip? Į tą klausimą atsako knyguė "Viltis po mirties", kurią gausite
nemokamai. Rašykite:

F. ZAWIST, 3715 WEST 66th STREET, CHICAGO, ILL. 60629

EV. RASTO TYKINETOJAI

Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai
6845 SOUTH WESTERN AVE.

Trys Moderniškos Koplyčios
Mašinoms Vieta
Tel. 737-8600
Tel. 737-8601

EUDEIKIS

GAIDAS -- DAIMID

SENIAUSIA IR DIDZIAUSIA LAIDOJIMO ISTAIGA

4605-07 So. HERMITAGE AVENUE
Tel.: Yards 7-1741-1742

4330-34 So. CALIFORNIA AVENUE
Telefonas: LAfayette 3-0440

MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

PETKUS

TEVAS IR SŪNUS
MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 W. 71st Street
Telef.: GRowehill 6-2345-6

1410 So. 50th Ave., Cicero
Telef.: TOWnhall 3-2108-9

TRYs MODERNISKOS KOPLYČIOS
AIKŠTĖ TUTOMOBILIAMS PASTATYTI

N A R I A I:

Chicago
Lietuvių
Laidotuvių
Direktorių
Asociacijos



AMBULANCE
PATARNAVI-
MAS DIENA
IR NAKTĮ.
★
TURIME
KOPLYČIAS
VISOSE MIESTŲ
DALYSE.

ANTANAS M. PHILLIPS

TOMAS IR LAURYNAS LABANAUSKAS

3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YArds 7-3401

BUTKUS - VASAITIS

1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLYmpic 2-1003

PETRAS BIELIUNAS

4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAfayette 3-3572

GEORGE F. RUDMINAS

3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YArds 7-1138-1139

STEPONAS C. LACK IR SŪNUS (LACKAWICZ)

2424 WEST 69th STREET R+pub'c 7-1213
2314 WEST 23rd PLACE Virg'nia 7-6672
11028 SOUTH WEST HIGHWAY, Palos Hills, Ill. 574-4416

P. J. RIDIKAS

3354 So. HALSTED STREET Phone: YArds 7-1911

Minės baisiuosius birželio įvykius

Chicago Lietuvių Taryba baisiuosius birželio įvykius minės šių metų birželio 19 dieną, 10:30 val. ryto mišiomis Gimimo šv. Mergelės parapijos bažnyčioje. Registruota Lietuvių Bendruomenė remia Alto vedamus darbus. Registruotos Bendruomenės Marquette Parko Apylinkės valdyba kviečia šios organizacijos narius dalyvauti šiose mišiose. Lietuvaiteis kviečiamie pasipuošti tautiniais rūbais prie vėliavų palydės, o vyrus kviečiame prie vėliavų.

Birželio 14-15 dienomis lietuvių tauta buvo žiauriai nuškrasta, todėl prašome visą lietuvių visuomenę dalyvauti šiame minėjime ir pagerbti išvežtuosius mūsų tautiečius ir mirusius Sibiro taigose.

Registruotos Lietuvių Bendruomenės Marquette Parko Apylinkės valdyba

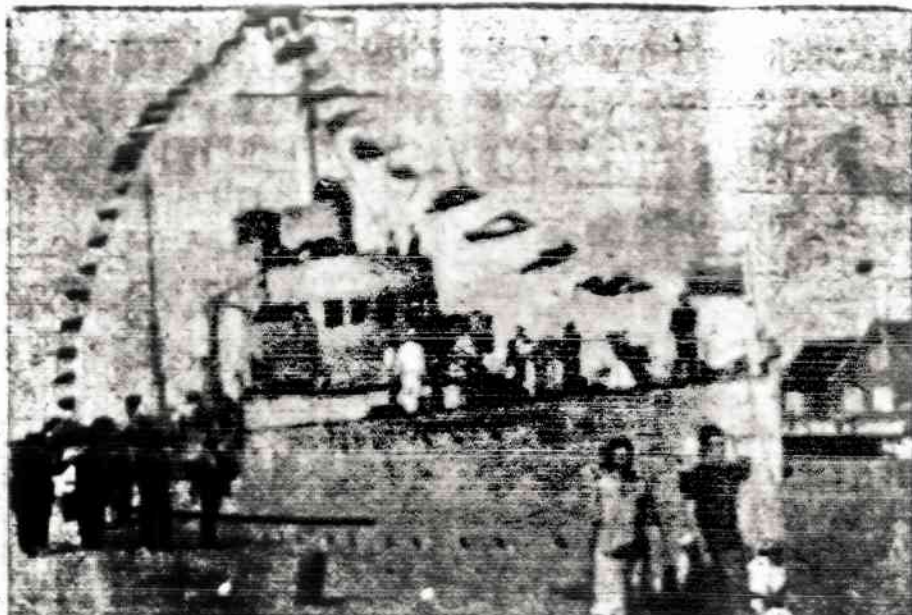
TRUMPAI

— Ponia Justina Peika iš Midlothian, Ill., tarp kita ko taip rašo: "Rasite \$40. Tai už Naujienų metinę prenumeratą, porą dol. už kalendorių, o likusius skiriu Naujienų paramai ir reikalams, nes dabar viskas taip brangu. Lyginu dienas-

čio kainą su savaitraščių ir maistu, kad jums sunku išsiversti. Aš mėgstu tiesiog myliu Naujienas. Jis skaitau jau penkias dešimt penki metai ir skaitysiu, kol tik matysiu, kol akys tar-naus. Man yra labai malonu patirti, kad atsiranda naujų skaitytojų. Tik gaila, kad prie platinto negali prisidėti, nes ap-link mus nėra lietuvių, o mano pažįstamas skaito. Tikinusi juos galesiu pamatyti Naujienų piki-nike".

— Stasys J. Neniškis iš Brighton Parko, pratęsdamas prenu-meratą, savo geras linkėjimus atlydėjo \$5 auka Naujienų pa-ramai. Tos apylinkės B. Masiu-linė atsiuntė \$2 už kalendorių. Tiek pat atsiuntė M. Gvozdzius iš Hammond, Ind., užsakyda-mas lietuviškų knygų. K. Ka-minskas iš Portland, Oregon, \$1.75 likutį nuo lietuviškų kny-gų taip pat paaukojo Naujie-noms. Dekui visiems.

— John Jankus iš Marquette Parko skaito daugelį patrioti-nių laikraščių ir juos remia. Dė-kui už penkį, atsiųstą prenu-meratos pratęsimą progą. Taip pat dėkui tos apylinkės tautie-čiui, užsiskaičiusiam Naujienas 6 mėn., bet pavardės prašiusiam neminėti. Viskai skaitytojai pra-šomi remti Naujienas ir jas pla-tinti. Viskai lietuviui kviečiami at-kreipti į jas savo asmeniską dė-mesį, gerai su jomis susipažinti ir pareikšti savo asmeniską nuo-moną jas užsiskaitant. Platinimo vajeaus progą Naujienos yra



"Prezidentas Smetona" šventosios uoste 1939 m. gegužės mėn.

siunčiamos susipažinti 2 sa-vaites nemokamai.

— Kun. Albinas Janiūnas, bu-vęs Bostono lietuvių šv. Petro parapijos vikaru, paskirtas šv. Pranciškaus parapijos, Lawren-ce, Mass., klebonu. Anksčiau jis buvo Cambridge ir Lawren-ce parapijose.

— Bostono lituanistinę moky-klą baigė Ramunė Adomavi-čiūtė, Audrė Aikinaitė, Dana Račkauskaitė, Daiva Veitaitė, Raimundas Bačiulis, Jonas Ba-nevičius ir Algis Karosas. Ge-riauisiai baigė ir gavo Algio Ma-kaičio fondo \$50 premiją Dana Račkauskaitė. Mokyklos vedė-jas yra Antanas Gustaitis.

— Chicago Lietuvių Spau-dos Klubu narių susirinkimas įvykis penktadienį, birž. 17 die-ną, 7 val. vakaro Saulių namuo-se. Viskai klubo nariai kviečiami šiame susirinkime dalyvauti.

DOVANŲ PREKES BET KU-RIAI PROGA! — kristalas, por-celanas, sidabras, gintaras, auk-so papuošalai ir brangenybės. Didelis 14 ir 18 kt. aukso gran-dinelių pasirinkimas. TERRA atidara kasdien iki 5 val., pirm-ir ketv. iki 8 val. vak. Šventadi-niais uždaryta. Adresas—Terra, 3235-37 W. 63 St., Chicago, Ill., tel. 434-4660.

— Autobusai į Lietuvių Tau-tines kapines eis birželio mėn. sekmadieniais. Nuo Archer ir Harlem av. išeis 11 ryto, 12, 1 ir 2 val. popiet. Sustos prie 63-

čios ir Archer. Suminči. Is ka-pinių paskutinis autobusas išeis 4:30 val. popiet. Jei rezultatai bus geri, tai šie nemokami au-tobusai eis visą vasarą iki Darbo Dienos. Informacijų teirauki-tės kapinių raštinėje. Tel. 458-0638. (Pr.)

— Brighton Parko Lietuvių Namų Savininkų Draugija šių metų birželio mėn. 18 d., šešta-dienį, Vyčių sode, salėje, 47-tos ir Campbell kamos, ruošia Jo-ninių gegužinę (pikniką). Pra-džia 1 val. p. p. Veiks baras, res-toranas, labai turtingas laimės šulys. Gros Ramono orkestras. Visus maloniai kviečiame atsi-lankyti, atsilankę tikai suraši-te papardio laimės žiedą.

Valdyba

Marquette Parke
siaučia chuliganai

Savaitės pradžioje jaunuoi-liai, belenktyndami auto-mobilais Marquette Parko ga-lvėmis, įvažiuo į mokyklos du-ris. Vaziavo jie taip greitai, kad visiškai duris sulaužė.

Apskačiuota, kad jaunuoi-liai mokyklai padarė virš tūk-sa tančio dolerių nuostolių. Ista-tymas reikalauja, kad prisipa-žinti prie padarytos žalos, bet jie to nepadare. Visas reikalas buvo praneštas policijai, o ši chuliganus išaiskino ir suga-vo.

Kitą kartą, bene bus jau tre-čia iš eilės, chuliganai įmuše mūsų Midland Savings Bendro-

vės namo langą. Bendrovė tu-ri gyventojams labai patogų skyrų prie 69-tos ir Washte-naw.

Išėję iš tavernų jaunuoliai siaučia gatvėse ir neduoda gy-ventojams reikalingos ramy-bės.

Reikia imtis priemonių nuo chuliganų apsaugoti. Didini-mas policijos ir kalėjimai chu-liganizmo pro blemos neiš-spręs. Laikiniai gali sumažinti chuliganizmo darbus, bet čia reikalingos stipresnės priemo-nės. Reikalingas tinkamas auk-lėjimas, be kurio šios proble-mos nebus išspręstos.

Ramus gyventojas

ucehs

HELP WANTED — MALE
Darbininkų Reikia

MAINTENANCE MECHANICS

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well rounded mechanical background of conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required. R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. KEDZIE AVE. (Equal Opportunity Employer)

SPOT WELD. — SET-UP EXPERIENCED

Spot Welder — Set-up men on equipment up to 100 KVA. Afternoon shift. Must speak English.

WIREMASTERS
3702 So. Iron. 254-5064 Chicago

An Equal Opportunity Employer.

JOURNEYMAN
TOOL & DIE MAKER
Steady year round work. Excellent fringe & benefit program. QUAM NICOLS' 234 E. 67th St. HU 8-5800

HELP WANTED — FEMALE
Darbininkų Reikia

REKALINGA patikima kasinė, privalo mokėti angliskai. 3 ar 4 dar-bos dienos savaitėje. S. Halsted ir 14-tos gatvės apylinkėje; geras atlyginimas. Telefonuokite 686-3350 arba 674-1075.

HELP WANTED — MALE-FEMALE
Reikia Darbininkų ir Darbininkių
European trained
COSMETICIANS
needed to work in:
GEORGETTE KLINGER
SKIN CARE SALON
License needed.
TEL. 787-4300

RENTING IN GENERAL
Nuomos

MARQUETTE PARKE išnuomoja-mas 5 kambarių naujai dekoruotas butas suaugusiems be gyvuliuku. Tel. 776-6131.

Didžiausias kailių
pasirinkimas

pas vienintelį
lietuvių kailininką
Chicagoje
NORMA
BURŠTEINA
Tel. 263-5526
(įstaigos) ir
677-8489
(buto)

185 North Wabash Avenue
2nd Floor Chicago, Ill. 60601

HOUSE FOR SALE LAKE COMO,
WISCONSIN, well constructed by Eu-ropean builder. 6 rooms—3 bedrooms plus basement and garage. Newly decorated. North Shore Lake rights. \$36,900. 312/647-8894, 312/647-9466, or call collect 414/CH8-2371

RESORTS AND VACATIONING
Kurortai ir Atostogų Vietos

COSMOS APARTMENTS
7338 Coquina Way
St. Petersburg Beach, Fla. 33706
J. J. Peldys

Renduojam butus—metams, mėnesi-niai, savaitėmis. Vasaros metu pi-gios kainos. Visi patogumai, arti jū-ras ir žuvinimo, maisto krautuvių ir autobusų. Dėl daugiau informacijų prašoma rašyti arba teirautis tel. — 831-360-0998.

FIGHT HEART DISEASE
GIVE HEART FUND

Crush
all smokes
dead out.

Prof. P. Pakarklis, KRYŽIUOČIU VALSTYBĖS SANTVARKOS BRUOZAI. 176 psl. dokumentuota istorinė studija apie prūsų likimą. Kaina \$2. Viena žemaitė. LIUBLINO UNIJOŠ SUKAKTIES PARAIŠTJ. 84 psl. Kaina \$1.80. Šie ir kiti leidiniai yra gaunami NAUJIESEN, 1739 So. HALSTED ST., CHICAGO, ILL. 60608 atsilankant darbe valandomis arba užsakant paštą ir pridodant čekį ar pinigų portelės.

REAL ESTATE

Namai, Zemė — Pardavimui
REAL ESTATE FOR SALE

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAŽOMOS ILGIEMS TERMINAMS
IR ZEMAIS NUOSIMCIAIS MENESINIAIS ISSIMOKĖJIMAIS

DEL VISU INFORMACIJU KREIPTIS I
MUTUAL FEDERAL SAVINGS

PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas

2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Virginia 7-7747

GRAZUS BUNGALOW. 2 miegami ir valgomasis. Arti šv. Kryžiaus ligo-ninės.

2 BUTU puikus mūrinis, į vakarus nuo California Ave. arti parko.

6 BUTU mūrinis, puikiai išlaikytas, Marquette Parke.

2 BUTU medinis — \$12,000.

ŠIMAITIS REALTY

Notary Public

Insurance, Income Tax

2951 W. 63rd St. Tel. 436-7878

TRUKSTA NAMŲ PARDAVIMUI

Namai pardavimui:

6 MIEGAMU mūrinė rezidencija su valgomu, 2 mašinų mūrinis garažas. Apr. 68 ir Mozart.

8 MODERNUS butai — labai gerai išlaikytas namas. Visi butai po 4 kamb. Prie 55 ir Kedzie.

5 AKRAI ZEMES su dviem namais ir puikiu sodu prie 123-čios ir Ar-cher. Kaina \$97,000.

LEMONTE 2 mūro namai po 4 bu-tus kiekvienas, 10 metų senumo. Abu \$130,000.

12 BUTU MŪRAS, labai gerai pri-žiūrėtas. Geros pajamos, 63-čios ir Kominsky apylinkė. \$185,000.

60 AKRU farma į pietų vakarus nuo Lemonto. Galimybė išdalyti sklypas. Kaina \$5,500 už akra.

BUDRAITIS REALTY

Įvairi apdrauda — INSURANCE

BUTŲ NUOMAVIMAS — parenkam nuomininkus

4243 W. 63rd St., Chicago

Tel. 787-0600.

BY OWNER

83rd St. & California area.

St. Thomas More, parish.

2 bedroom brick. Fenced yard, large living room, full basement, garage.

Shown by aptm. Mid. 20's.

436-0599.

REAL ESTATE — OUT OF TOWN

Nuosavybės — kitur

FLORIDA'S MACKLE BROS. INC.

A famous name in Southern Building

Regional Office Cameo Tower Build-ing

7234 West North Avenue

Elmwood Park, Illinois 60635

Area Code 312 771-8200

ANNA DOCHES

Lithuanian Representative

HOT SPRINGS, Arkansas, parduo-damas 2 miegamų mūrinis namas, vė-sinamas ir šildomas, ant 100x150 pė-dų sklypo, aplinkui aptvertu, pilnu vaisinių ir dekoratyvinių medžių ir krūmų bei daržovių, gražioje apylin-kėje arti visko. Dėl ligos savininkas priverstas greitai parduoti už nepa-prastai pigią kainą, apie \$30,000. Kas norėtų, galėtų pirkti baldus. Teirau-tis tel. 501-824-6960 arba rašykite: Mr. P. Dambras, 203 Rector Heights, Hot Springs, AR 71901.

HOUSE FOR SALE LAKE COMO,
WISCONSIN, well constructed by Eu-ropean builder. 6 rooms—3 bedrooms plus basement and garage. Newly decorated. North Shore Lake rights. \$36,900. 312/647-8894, 312/647-9466, or call collect 414/CH8-2371

RESORTS AND VACATIONING
Kurortai ir Atostogų Vietos

COSMOS APARTMENTS
7338 Coquina Way
St. Petersburg Beach, Fla. 33706
J. J. Peldys

Renduojam butus—metams, mėnesi-niai, savaitėmis. Vasaros metu pi-gios kainos. Visi patogumai, arti jū-ras ir žuvinimo, maisto krautuvių ir autobusų. Dėl daugiau informacijų prašoma rašyti arba teirautis tel. — 831-360-0998.

FIGHT HEART DISEASE
GIVE HEART FUND

Crush
all smokes
dead out.

Prof. P. Pakarklis, KRYŽIUOČIU VALSTYBĖS SANTVARKOS BRUOZAI. 176 psl. dokumentuota istorinė studija apie prūsų likimą. Kaina \$2. Viena žemaitė. LIUBLINO UNIJOŠ SUKAKTIES PARAIŠTJ. 84 psl. Kaina \$1.80. Šie ir kiti leidiniai yra gaunami NAUJIESEN, 1739 So. HALSTED ST., CHICAGO, ILL. 60608 atsilankant darbe valandomis arba užsakant paštą ir pridodant čekį ar pinigų portelės.

Best Things in Life
Jail Frank Zapalis
3208 1/2 W. 55th St.
GA 4-8654
State Farm Life Insurance Company

Siuntiniai į Lietuvą
ir kitus kraštus
P. NEDZINSKAS, 4065 Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5990

Help Keep
Our Economy
Strong

Buy U.S. Savings Bonds

SKELBIMAS

6 KAMBARIŲ tvirta mūrinė rezidencija prie parko. Labai dideli kambariai, 1 1/2 vonios, \$26,000.

2 BUTU gražus mūras Marquette Parke. Du atskiri šildymai, du garažai, beismantas, garažas, \$32,000

ISTAISYTAS 4 butų, mūras. Atskiri nauji šildymai, platus sklypas, 2 auto mūro garažas, Marquette Parke, \$43,900.

TVARKINGAS 3 butų mūras. Naujas šildymas, 3 auto mūro garažas, didelis sklypas, Gage Parke, \$38,600.

GRAŽIAI APKALTAS, su nauju stogu, didelis 2 aukštų namas. Naujas šildymas, nauja elektra, dvigubai platus sklypas, labai pelningas. Marquette Parko vakaruose. \$25,900.

VALDIS
REAL ESTATE

2625 WEST 71 STREET

Tel. 737-7200 arba 737-8534

BUILDERS AND CONTRACTORS

Namų Statyba ir Remontas

ELECTROS IRENGIMAI,
PATAISYMAI

Turui Chicago miesto leidimą, Dirbti ir užmiegotose greit, įren-gantui ir sąžiningai

KLAUDIJUS PUMPUTIS

4358 So. Washenaw Ave.

Tel. 927-3559

TAISAU IR DAŽAU
NAMUS

IR VISKĄ NAME

Telefonuoti:

476-7727 arba 523-9367

ALEKSAS

D M E S I O

82-80 M. AMŽIAUS VAIRUOTOJAI

Tiktai \$98 pusmėdulio automobilio

Liability apdraudimas pensininkams

Kreiptis

A LAURAITIS

4645 So. ASHLAND AVE.

523-8775

A. T V E R A S

LAIKRODŽIAI IR BRANGENYBĖS

Pardavimas ir Taisymas

2646 WEST 69th STREET

Telef.: Rpublic 7-1941

M. E I M K U S

Notary Public

INCOME TAX SERVICE

4259 S. Maplewood. Tel. 254-7450

Taip pat daromi vertimai, giminių

išsiaiškinimai, pildomi pilietybės pra-

šymai ir kitoki blankai

PERRY PLAZA MOTEL

1007 Park Ave., Hot Springs, Ark.

Albertas ir Kastytis Rožanai, Sav.

Kambariai ir kitchenette vienetai.

Spalvota TV, šildomas maudymo-

si baseinas, telefonas, raikams žaidi-mo aikštėlė. Galima rezervuoti tel.

501-623-9814.

BEST THINGS IN LIFE

Jail Frank Zapalis

3208 1/2 W. 55th St.

GA 4-8654

State Farm Life Insurance Company

Siuntiniai į Lietuvą

ir kitus kraštus

P. NEDZINSKAS, 4065 Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5990

Help Keep

Our Economy

Strong

Buy U.S. Savings Bonds

Friday, June 17, 1977